



# Parrot MINIKIT *Smart*

Hurtiginstallasjonsveiledning

Snabb installationsguide

Hurtig brugervejledning

Pikakäyttöopas

Οδηγός γρήγορης

εγκατάστασης

מדריך התקנה מהיר



[www.parrot.com](http://www.parrot.com)

software, videos, newsletter, blog ...

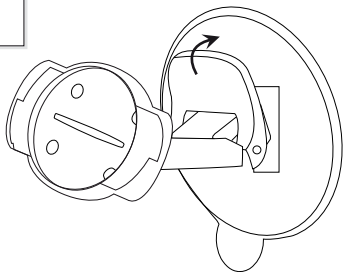




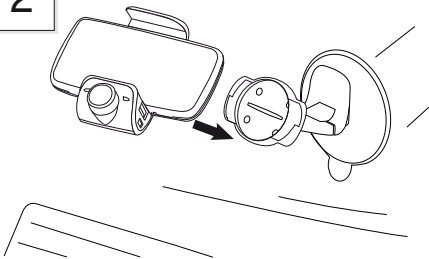
## Parrot MINIKIT *Smart*

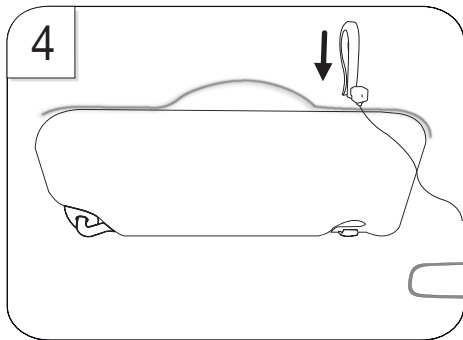
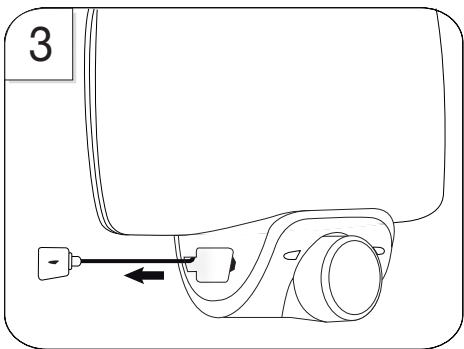
|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Dansk .....       | 9         |
| Svenska.....      | 22        |
| Norsk.....        | 36        |
| Suomi.....        | 51        |
| Ελληνικά.....     | 65        |
| <b>עברית.....</b> | <b>83</b> |

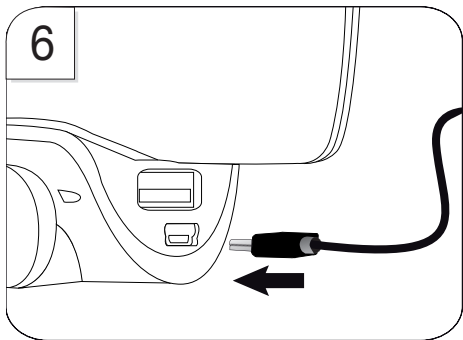
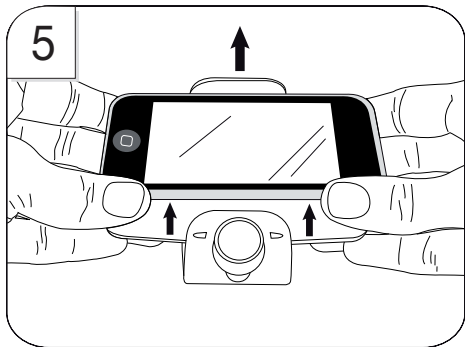
1



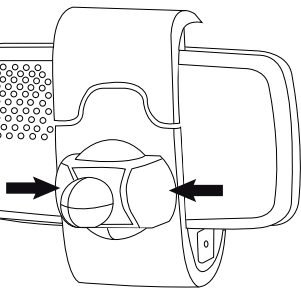
2



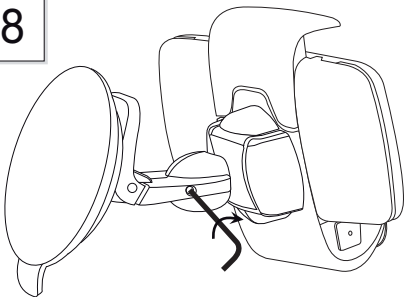




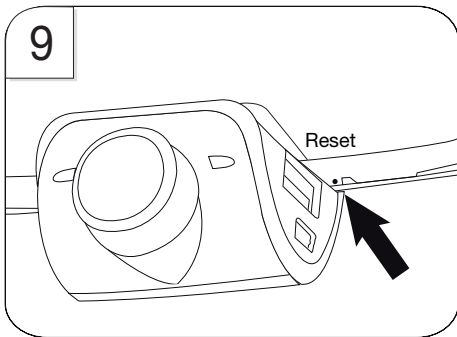
7



8



9







# Hurtig brugervejledning

Om denne vejledning: Parrot foretrækker at lægge brugervejledningerne ud online i stedet for at få dem trykt for at begrænse papirforbruget og af hensyn til miljøet.

Denne korte vejledning giver derfor kun de vigtigste anvisninger om, hvordan denne enhed bruges på en nem måde. Du kan finde yderligere oplysninger under rubrikken Support og Downloading på vores hjemmeside [www.parrot.com](http://www.parrot.com), komplet vejledning, FAQ, undervisningsprogrammer...



<http://www.parrot.com/uk/support>

Complete user guide, tutorials, software updates...

# 1. Før du starter ---

## 1.1 Advarsel

- Funktioner, som kræver længere opmærksomhed, må kun bruges, når bilen er standset. Din egen og de andre trafikanters sikkerhed har fortrinsret frem for telefonopkald og anvisninger fra din GPS.
- Hvis din bil har en varmeisoleret forrude, kan det have indflydelse på din telefons modtagelse af GPS signalet.

## 1.2 Opdatering

Du kan downloade de sidste opdateringer til dit produkt gratis (og se fremgangsmåden for opdatering) på vores hjemmeside [www.parrot.com](http://www.parrot.com) under rubrikken Support og Downloading. Ved hjælp af disse opdateringer kan du drage fordel af nye funktioner og forbedre produktets kompatibilitet.

# 2. Installation ---

## 2.1 Installation af Parrot MINIKIT Smart

*Advarsel: Undgå en installation, der kan vanskeliggøre brugen af vigtige betjeninger eller reducere chaufførens udsyn. Installer ikke Parrot MINIKIT Smart et sted, hvor den kan blive slynget frem ved udløsningen af en airbag eller i nærheden af bilens åbninger til udluftning eller aircondition.*

- Rengør monteringsfladen og installer dernæst holderen på forruden ( skema 1 s.4) . Det gør man ved at trykke sugekoppen godt ind mod forruden og sænke spærrehåndtaget, så holderen sidder godt fast.
- Hvis du vil installere Parrot MINIKIT *Smart* på instrumentbrættet, skal den medfølgende runde del i plastik først limes på instrumentbrættet. Dette underlag er nødvendigt for at sikre, at sugekoppen sidder fast. Vent cirka 2 timer efter limning af underlaget og kontroller, at det sidder godt fast på instrumentbrættet.
- Den normale cyklus med opvarmning og afkøling inde i bilen kan bevirke, at sugekoppen løsner sig. Hvis sugekoppen ikke slutter korrekt til installationsfladen, kan enheden falde af i et sving eller under kørsel over bump. Kontroller derfor, at sugekoppen sidder godt fast, hver gang du bruger Parrot MINIKIT *Smart*. Sæt den om nødvendigt fast igen.
- Installation af Parrot MINIKIT *Smart* på holderen ( skema 2 s.4) . Sørg for at Parrot MINIKIT *Smart* sidder godt fast i holderen ved at kontrollere tilslutningen på begge sider af den magnetiske del.
- Fastlås holderens position ved hjælp af den medfølgende sekskantnøgle for at undgå, at enheden bevæger sig under kørsel. Hvis du har indtryk af, at magneterne på Parrot MINIKIT *Smart* og holderen vender forkert ( frastødning i stedet for tiltrækning) , skal du bruge sekskantnøglen til at frigøre holderens position og vippe den rundt. ( skema 8 s.7) .
- Man tager Parrot MINIKIT *Smart* af holderen ved at trykke på knapperne bag på den ( skema 7 s.7) .
- Tag mikrofonen ud Parrot MINIKIT *Smart* og brug de medfølgende dele i plastik til at sætte den på solskærmen eller instrumentbrættet. ( skema 3 / 4 s.5) .

*Bemærk: Det er især nødvendigt at tage mikrofonen ud under kørsel på motorvej eller når støjniveauet er meget højt. Under normale støjforhold kan mikrofonen blive siddende på Parrot MINIKIT Smart.*

## 2.2 Installation af telefonen

- Installer telefonen på Parrot MINIKIT *Smart* ved først at sætte den øverste del i ( skema 5 s.5) .
- Hvis din telefon har GPS funktion, skal den sættes på holderen, således at du altid kan se navigationsoplysningerne.

## 2.3 Opladning af Parrot MINIKIT Smart

- Før første ibrugtagning skal Parrot MINIKIT *Smart* oplades. Det kan man gøre med bilens cigartænder eller ved at forbinde Parrot MINIKIT *Smart* med din PC ved hjælp af et USB / mini-USB kabel ( skema 6 s.6) .
- Lysdioden ved siden af mini USB-stikket tænder for at angive, at opladningen sker. Lysdioden slukker, når opladningen er slut. Opladningens varighed er på 2 timer.
- Når batteriet er svagt, udsender Parrot MINIKIT *Smart* en række bip. Det betyder, at der er ca. 15 minutters brug tilbage.

## 2.4 Opladning af telefonen

- Du kan oplade telefonens batteri ved at forbinde telefonen med Parrot MINIKIT *Smart*. Det forudsætter, at din telefon kan oplades via USB ( se brugsvejledningen til din telefon for yderligere oplysninger) . Brug om nødvendigt det medfølgende kabel til din telefon.

*Bemærk: USB-porten tillader ligeledes at foretage opdateringer af Parrot MINIKIT Smart.*

- Det er kun muligt at oplade telefonen, hvis Parrot MINIKIT *Smart* også er under opladning.

## 3. Første ibrugtagning

---

### 3.1 Tænding / slukning af Parrot MINIKIT Smart

Tryk på den røde knap i 3 sekunder for at tænde / slukke Parrot MINIKIT *Smart*.

### 3.2 Få adgang til menuerne

- Tryk på den midterste drejeknap for at få adgang til menuerne.
- Naviger rundt i menuerne ved at benytte drejeknappen og godkend med den grønne knap eller ved at trykke på drejeknappen.
- Tryk på den røde knap eller vent i nogle sekunder for at forlade menuen.

### 3.3 Tilkobling af en telefon med Bluetooth

- Får du bruger Parrot MINIKIT *Smart* sammen med din telefon, skal de to enheder parres. Når de to enheder har registreret hinanden, er det ikke længere nødvendigt at foretage denne handling.
  1. Fra din telefon lancerer *Bluetooth*® en søgning efter eksterne *Bluetooth* enheder.
  2. Vælg *Parrot MINIKIT Smart*.

3. Indtast `*0000*` på din telefon, hvis den beder dig om det.  
    > Parrot MINIKIT *Smart* melder "Pairing successful".
- Koblingen med din telefon oprettes derefter automatisk, så snart du tænder Parrot MINIKIT *Smart*. Afhængig af din telefons model skal du måske tillade koblingen med Parrot MINIKIT *Smart* for at aktivere denne automatiske kobling.
- Hvis du har en GPS funktion på din telefon og din telefon tillader at sende navigationsanvisninger via Bluetooth (profil A2DP) , vil disse navigationanvisninger blive meddelt på Parrot MINIKIT *Smart*.

*Bemærk: Brugen af visse funktioner afhænger af telefonens navigationssoftware. Se rubrikken support på vores hjemmeside for yderligere oplysninger om kompatibiliteten af Parrot MINIKIT Smart.*

### 3.4 Synkronisering af telefonens telefonliste

*Advarsel: Det er kun de kontaktpersoner, som er gemt i telefonens hukommelse, der synkroniseres. Hvis dine kontaktpersoner er gemt på SIM-kortet, skal de føres over i telefonens hukommelse.*

- Med visse *Bluetooth* telefoner synkroniseres telefonlisten automatisk i sættets hukommelse. Se rubrikken Kompatibilitet på vores hjemmeside for yderligere oplysninger.
- Hvis din telefon ikke foretager en automatisk synkronisering, kan du sende dine kontaktpersoner manuelt til Parrot MINIKIT *Smart* via

*Bluetooth* (via Object Push) . Det gør du ved at trykke på drejeknappen og vælge *Receive contacts*. Se din telefons brugsanvisning vedrørende fremgangsmåden for at sende kontaktpersoner via *Bluetooth*.

### 3.5 Registrer stemmeprofiler

- Efter synkronisering eller afsendelse med Object Push udstyres alle kontaktpersoner automatisk med en stemmeprofil i Parrot MINIKIT *Smart*. Du skal derfor blot registrere din egen profil for hver kontaktperson med henblik på at foretage et opkald ved hjælp af stemmestyring.
- Men hvis Parrot MINIKIT *Smart* fortolker navnet på en af dine kontaktpersoner forkert, kan du registrere en ny profil. For at gøre dette skal du gå til stemmestyringsmenuen og vælge *Recording voice tags*.

## 4. Telefon ---

### 4.1 Modtagelse af et opkald

Et indkommende opkald angives med en talt besked. Navnet på kontaktpersonen meddeles, hvis nummeret på denne kontaktperson er gemt i telefonlisten på den telefon, der er tilkoblet ved Parrot MINIKIT *Smart*.

- Tryk på den grønne knap, hvis du vil modtage dette opkald.
- Tryk på den røde knap, hvis du vil afvise dette opkald.

## 4.2 Foretag et opkald

- Sådan foretager man et opkald med stemmestyring:
  1. Tryk på den grønne knap for at aktivere stemmestyringen.
    - > Du vil blive bedt om navnet på den kontaktperson, du vil ringe til.
  2. Sig navnet på den kontaktperson, du vil ringe til, efterfulgt af type nummer ("Work", "Cellphone...") hvis denne kontaktperson har flere numre.
    - > Opkaldet til denne kontaktperson sker automatisk, hvis stemmekommandoen er opfattet korrekt.
    - > I modsat fald udsender det håndfrie sæt en anmodning om bekræftelse. Bekræft ved at sige "yes" eller "call".

*Bemærk: Du kan forlade stemmestyringsfunktionen på et vilkårligt tidspunkt ved at trykke på den røde knap.*

- Sådan ringer du til en kontaktperson i telefonlisten:
  1. Tryk på drejeknappen og vælg Phonebook.
  2. Vælg et bogstav og tryk på drejeknappen. Når kontaktpersonen er valgt, tryk på den grønne knap for at ringe op til det forvalgte nummer eller brug drejeknappen til at vælge mellem kontaktpersonens forskellige numre.
- Hvis du vil ringe til det sidste nummer, der er blevet ringet til, skal du trykke på den grønne knap i 2 sekunder.



## 4.3 Brug under et opkald

*Bemærk: Navigationsanvisningerne udsendes ikke af Parrot MINIKIT Smart under et opkald.*

- Brug drejeknappen til at indstille lydstyrken under en samtale. Lydstyrken gemmes til de efterfølgende samtaler.
- Tryk på den grønne knap for at omstille en igangværende samtale på din telefon.
- Med Parrot MINIKIT *Smart* kan du sende DTMF-toner under en samtale for f.eks. at styre din telefonsvarer. Det gør du ved at trykke på drejeknappen under samtalen.

## 5. Hyppige problemer

---

### 5.1 Parrot MINIKIT Smart melder "Memory full"

Du kan tilkoble op til 10 enheder ved Parrot MINIKIT *Smart*. Hvis du tilkobler en ellefte telefon, vil sættet melde "Memory full". I så fald skal du slette hukommelsen i Parrot MINIKIT *Smart* ved at trykke samtidigt på den røde knap og drejeknappen i 3 sekunder. Denne handling vil også slette alle kontakter og stemmeaftryk.

### 5.2 Parrot MINIKIT Smart virker blokeret

I tilfælde af problemer kan du starte Parrot MINIKIT *Smart igen*. Det gør du ved at trykke på Reset-knappen ( skema 9 s.8) .

### 5.3 Min telefon kan ikke bruges sammen med sættet

- Kontroller din telefons kompatibilitet med Parrot MINIKIT *Smart*. Du kan finde en liste over kompatibilitet med Parrot MINIKIT *Smart* på vores hjemmeside [www.parrot.com](http://www.parrot.com) under rubrikken Support og Downloading.
- Hvis din telefon er anført som kompatibel, skal du måske opdatere din Parrot MINIKIT *Smart*. Fremgangsmåden for opdatering af Parrot MINIKIT *Smart* findes på vores hjemmeside [www.parrot.com](http://www.parrot.com) under rubrikken Support og Downloading.

## 6. Generelle oplysninger

---

### Garanti

Uden at give afkald på den lovbestemte garanti, er Parrot produkter dækket af en 1-års garanti fra købsdatoen, hvad angår dele og arbejdskraft, med mindre produktet er blevet ændret, og dette ved fremvisning af et bevis for køb (dato og sted for køb, produktets serienummer) direkte hos Parrot forhandleren.

Garantien dækker ikke opdatering af software, indbefattet i Parrot produkter, med Bluetooth® mobiltelefoner ved kompatibilitetsproblemer, genskabelse af data, udvendig beskadigelse af produktet på grund af normal brug af produktet, enhver beskadigelse forårsaget af et uheld, en unormal brug eller en ikke autoriseret brug af produktet, et ikke Parrot produkt. Parrot er ikke ansvarlig for opbevaring, tab eller beskadigelse af data under transport eller reparation. Et produkt, der viser sig ikke at være fejlbehæftet, vil blive returneret til afsenderen, som vil få tilsendt en regning for udgifter til behandling, kontrol og transport. Da dette produkt er meget teknisk avanceret, anbefaler vi at få det installeret af en mekaniker. Parrot

kan under ingen omstændigheder drages til ansvar for, at det fungerer dårligt på grund af en installation, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen og/eller en installation du selv har foretaget.

### Oplysninger vedrørende batteriet og opladeren

Brug udelukkende den medfølgende cigartænderoplader. Brug aldrig en beskadiget oplader. Brug udelukkende det USB-kabel, der følger med cigartænderopladeren.

Husk at oplade produktet før opbevaring i længere tid.

Lad aldrig enheden ligge i varme eller kolde omgivelser (bil parkeret i direkte sol eller i en garage om vinteren) . Forsøg altid at opbevare den ved stuetemperatur.

Opladeren og produktet kan blive varme under opladning. Dæk dem ikke til.

Brug ikke enheden i regnvejr eller i nærheden af et fugtigt sted.

Skil ikke enheden ad. Hvis batteriet lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis det skulle ske, skyl øjeblikkeligt de berørte zoner med vand og kontakt en læge.

Hvis enheden ikke bruges i længere tid, vil et fyldt batteri efterhånden blive afladet.

Når batteriet er ladet helt op, skal det kobles fra opladeren: en overopladning risikerer at reducere dets levetid.

Lad ikke cigartænderopladeren være koblet til, når den ikke er i brug.

Meget lave og meget høje temperaturer kan have indflydelse på batteriernes

opladningskapacitet og levetid.

Din enhed skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende love og forskrifter. Da denne enhed indeholder elektroniske komponenter og et batteri, må den ikke kastes bort sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for at indhente yderligere oplysninger om bortskaffelse og nyttiggørelse.

### **Indsamling af dette produkt**

Affald fra elektrisk og elektronisk udstyr

Symbolet på produktet eller dokumentationen angiver, at det ikke må kastes bort sammen med almindeligt husholdningsaffald. Da en ukontrolleret bortskaffelse af affaldet kan være skadelig for miljøet eller menneskets sundhed, skal det adskilles fra andre typer affald og genanvendes på en ansvarlig måde. Du bidrager således til en varig nyttiggørelse af materielle ressourcer.

Privatpersoner bedes kontakte den distributør, der har solgt produktet, eller henvende sig til deres kommune for at få at vide, hvor og hvordan de kan komme af med dette produkt, så det kan blive genanvendt på en miljøvenlig måde. Virksomhederne bedes kontakte deres leverandør og læse betingelserne i deres salgskontrakt. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med kommercielt affald.

### **Copyright**

Copyright © 2010 Parrot.

## Overensstemmelseserklæring



Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, Frankrig, erklærer under sit unikke ansvar, at produktet beskrevet i denne brugervejledning er i overensstemmelse med de tekniske standarder EN300328, EN301489-17, EN60950 i henhold til bestemmelserne i R&TTE direktivet 99/5/EF, samt med kravene i EMC-direktivet 2004/108/EF, Lavspændingsdirektivet 73/23/EØF og direktivet 72/245/EØF om køretøjers radiointerferens, som ændret med direktivet 2006/28/EF.

## Registreret varemærke

Navnet og logoet *Bluetooth* er registrerede varemærker af Bluetooth® SIG, Inc. og Parrot S.A.'s brug af disse sker under licens. Bluetooth QDID: B016898, B013838, B012423

Parrot, Parrot Minikit, samt mærket og logoet Parrot er PARROT SA's ejendom.

De andre mærker nævnt i dette dokument er beskyttede og tilhører deres respektive indehavere.



## Kort användarhandbok

Om den här handboken: För att minska pappersförbrukningen och ha ett så ansvarsfullt och hänsynsfullt förhållningssätt till miljön som möjligt föredrar Parrot att publicera dokument som riktar sig till användarna på internet, i stället för att skriva ut dem.

I den här förenklade handboken anges därför bara de grundläggande anvisningarna så att du enkelt kan använda apparaten. Du hittar mer information i avsnittet Support and Downloads på vår webbplats [www.parrot.com](http://www.parrot.com) : fullständig bruksanvisning, vanliga frågor och svar ...



<http://www.parrot.com/uk/support>  
Complete user guide, tutorials, software updates...

# 1. Läs det här först

---

## 1.1 Varning

- Du bör endast utföra funktioner som kräver din uppmärksamhet under längre tid när bilen står stilla. Din och andra trafikanters säkerhet är viktigare än att ringa eller ta emot anvisningar via GPS:en.
- Om bilen har en atermisk vindruta kan mottagningen av GPS-signaler till telefonen påverkas.

## 1.2 Uppdatera

Ladda ner den senaste uppdateringen till din produkt gratis (och läs om hur du genomför uppdatering) på vår webb [www.parrrot.com](http://www.parrrot.com) under rubriken Support and Downloads. Genom att uppdatera produkten kan du använda de senaste funktionerna och förbättra kompatibiliteten.

## 2. Installation

---

### 2.1 Installera Parrot MINIKIT Smart

*Varning! Tänk på att inte installera apparaten så att den är i vägen för viktiga funktioner som föraren behöver utföra eller skymmer sikten. Installera inte Parrot MINIKIT Smart så att apparaten kan stötas undan om en airbag skulle utlösas eller i närheten av bilens ventilations- eller luftkonditioneringsmyrningar.*

- Rengör ytan där du ska montera apparaten och installera sedan hållaren på vindrutan (bild 1 p.4) . Tryck sugroppen ordentligt mot vindrutan och fäll ned låsningsspaken tills hållaren sitter fast.
- Om du vill installera Parrot MINIKIT Smart på instrumentbrädan ska du först klistra fast det medföljande, självhäftande runda märket på instrumentbrädan. Det här märket måste användas så att sugroppen fäster ordentligt. Vänta ca två timmar efter att du har fäst monteringsfästet och kontrollera att det sitter fast ordentligt på instrumentbrädan.
- De normala temperaturförändringarna som sker i bilen kan leda till att sugroppen lossar. Om sugroppen inte fäster ordentligt mot ytan kan apparaten lossna när du svänger eller åker över ett gupp. Kontrollera därför att sugroppen sitter fast ordentligt varje gång du använder Parrot MINIKIT *Smart*. Sätt fast den på nytt om det behövs.
- Installera Parrot MINIKIT *Smart* på monteringsfästet (bild 2 p.4) . Kontrollera att Parrot MINIKIT *Smart* sitter fast ordentligt på monteringsfästet genom att se efter att det ligger an mot de magnetiska



områdena på båda sidor.

- Lås fast monteringsfästet i rätt läge med hjälp av den medföljande insexnyckeln så att apparaten inte rör sig under körning. Om det å andra sidan verkar som om magneterna på Parrot MINIKIT *Smart* och på monteringsfästet är omvända (stöter ifrån i stället för att dra till sig) ska du använda insexnyckeln för att låsa upp monteringsfästet och svänga runt fästets yttre del (bild 8 p.7) .
- När du vill lossa Parrot MINIKIT *Smart* från monteringsfästet trycker du på knapparna på baksidan (bild 7 p.7) .
- Ta fram mikrofonen till Parrot MINIKIT *Smart* och använd de medföljande plastdelarna för att fästa den på solskyddet eller instrumentbrädan (bild 3 / 4 p.5) .

*Anmärkning: Det är särskilt viktigt att ta fram mikrofonen när du kör på motorväg eller när bullernivån är hög. Under normala ljudförhållanden kan du låta den sitta kvar på apparaten.*

## 2.2 Installera telefonen

- Installera telefonen på Parrot MINIKIT *Smart* genom att först skjuta in den övre delen (bild 5 p.5) .
- Om telefonen har GPS-funktion ska du installera den på monteringsfästet så att du alltid kan se köranvisningarna.

## 2.3 Ladda Parrot MINIKIT Smart

- Innan du använder Parrot MINIKIT *Smart* första gången måste det laddas. Det gör du genom att ansluta Parrot MINIKIT Smart till cigarettuttaget i bilen eller till datorn med hjälp av en USB-/mini USB-kabel (bild 6

p.6) .

- Lysdioden som sitter bredvid mini-USB-uttaget tänds och anger att apparaten har börjat laddas. När lysdioden släcks har apparaten laddats klart. Laddningstiden är två timmar.
- När batteriet håller på att ta slut avger Parrot MINIKIT *Smart* en rad pip. Signalen anger att det återstår ca 15 minuters drifttid.

## 2.4 Ladda telefonen

- Du kan ladda telefonens batteri genom att ansluta den till Parrot MINIKIT *Smart*. För att kunna göra detta måste telefonen kunna laddas via USB (läs bruksanvisningen till telefonen om du vill veta mer) . Använd kabeln som medföljde telefonen om det behövs.

*Anmärkning: Via USB-uttaget kan du också uppdatera Parrot MINIKIT Smart.*

- Det går bara att ladda telefonen om Parrot MINIKIT *Smart* håller på att laddas.

# 3. Första gången du använder apparaten

## 3.1 Sätta på/stänga av Parrot MINIKIT Smart

Tryck på den röda knappen i tre sekunder för att sätta på/stänga av Parrot MINIKIT *Smart*.

### 3.2 Öppna menyerna i Parrot MINIKIT Smart

- Tryck på ratten för att öppna menyerna.
- Förflytta dig i menyerna genom att vrida på ratten och bekräfta med den gröna knappen eller genom att trycka på ratten.
- Tryck på den röda knappen eller vänta i några sekunder när du vill lämna en meny.

### 3.3 Ansluta en telefon via Bluetooth

- Innan du kan använda Parrot MINIKIT *Smart* med telefonen måste du koppla samman de två apparaterna. När de två apparaterna har upptäckt varandra behöver du inte genomföra den här processen på nytt.
  1. Från *Bluetooth®*-telefonen ska du starta en sökning efter Bluetooth-*kringutrustning*.
  2. Välj "Parrot MINIKIT *Smart*".
  3. Knappa in "0000" på telefonen om du blir ombedd att göra det.  
> På Parrot MINIKIT *Smart* visas meddelandet "Pairing successful".
- Anslutningen till telefonen sker därefter automatiskt så fort du sätter på Parrot MINIKIT *Smart*. Beroende på telefonmodell kan det hända att du måste godkänna anslutningen till Parrot MINIKIT *Smart* så att den automatiska anslutningen kan genomföras.
- Om telefonen har en GPS-funktion och du kan skicka köranvisningar via Bluetooth (A2DP-profil) skickas dem till Parrot MINIKIT *Smart*.

*Anmärkning: Användningen av vissa funktioner beror på vilket navigeringsprogram som finns på telefonen. Läs hjälpsnittet på vår webbplats om du vill veta mer om vilka telefoner Parrot MINIKIT Smart är kompatibel med.*

### 3.4 Synkronisera telefonens telefonbok

*Varning! Det är bara de kontakter som har sparats i telefonens minne som synkroniseras. Om kontakterna har sparats i minnet på SIM-kortet måste du först föra över dem till telefonens minne.*

- På vissa telefoner med *Bluetooth* synkroniseras telefonens telefonbok automatiskt med minnet på handsfreesatsen. Läs avsnittet om kompatibilitet på vår webbplats om du vill veta mer.
- Om synkroniseringen inte utförs automatiskt på telefonen kan du också skicka kontaktuppgifterna manuellt till Parrot MINIKIT *Smart* via *Bluetooth* (via *Object Push*). Det gör du genom att trycka på ratten och välja *Receive contacts*. Läs bruksanvisningen till telefonen för att ta reda på hur det går till att skicka kontaktuppgifter via *Bluetooth*.

### 3.5 Spela in röstavtryck

- Efter synkronisering eller utskick via *Object Push* har alla dina kontakter automatiskt ett röstavtryck i Parrot MINIKIT *Smart*. Du behöver därför inte spela in ditt eget röstavtryck för varje kontakt för att ringa ett samtal via röstigenkänning.
- Om Parrot MINIKIT *Slim* ändå misstolkar namnet på en av dina kontakter

kan du spela in ett nytt röstavtryck. Så här gör du: gå till röstmenyn och välj Lägga till röstavtryck.

## 4. Telefon ---

### 4.1 Ta emot ett samtal

Ett röstmeddelande anger när du får ett inkommande samtal. Namnet på kontakten anges om kontaktens telefonnummer har sparats i telefonboken som är ansluten till Parrot MINIKIT *Smart*.

- Tryck på den gröna knappen om du vill ta emot samtalet.
- Tryck på den röda knappen om du vill avvisa samtalet.

### 4.2 Ringa ett samtal

- Ringa ett samtal med röstigenkänning:
  1. Tryck på den gröna knappen för att starta röstigenkänningsprocessen.
    - > Du blir ombedd att ange namnet på den kontakt som du vill ringa upp.
  2. Säg namnet på kontakten som du vill ringa följt av typen av telefonnummer ("Work", "Cellphone"..) om kontakten har flera nummer.
    - > Kontakten rings upp automatiskt om röstkommandot kunde tolkas ordentligt.
    - > Annars avger handsfreesatsen ett bekräftelsemeddelande. Bekräfta genom att säga "ja" eller "ringa upp".

*Anmärkning: Du kan när som helst trycka på den röda knappen för att lämna röstigenkänningsläget.*

- Ringa upp en kontakt via telefonboken:
  1. Tryck på ratten och välj Phonebook.
  2. Välj en bokstav och tryck på ratten. När du har valt kontakt trycker du på den gröna knappen för att ringa upp standardnumret eller använder ratten för att välja ett annat av kontaktens nummer.
- Tryck i två sekunder på den gröna knappen om du vill ringa upp det senast slagna numret.

#### 4.3 Använda Parrot MINIKIT Smart under ett samtal

*Anmärkning: Inga köranvisningar ges av Parrot MINIKIT Smart under ett pågående samtal.*

- Använd ratten om du vill ställa in volymen under ett samtal. Volyminställningen sparas för kommande samtal.
- Tryck på den gröna knappen om du vill föra över ett pågående samtal till telefonen.
- Med Parrot MINIKIT *Smart* kan du skicka DTMF-kommandon under ett samtal för att exempelvis hantera dina röstmeddelanden. Det gör du genom att trycka på ratten under det pågående samtalet.

## 5. Vanliga problem

---

### 5.1 Det anges att minnet är fullt på MINIKIT Smart

Du kan koppla upp till 10 apparater med Parrot MINIKIT *Smart*. Om du försöker koppla en elfte telefon får du meddelandet "Memory full". Då måste du radera minnet på Parrot MINIKIT *Smart* genom att trycka samtidigt på den röda knappen och rullhjulet i tre sekunder. När du gör det raderas också alla kontakter och röstavtryck.

### 5.2 Det verkar som om MINIKIT Smart har blockerats

Om det uppstår problem måste du starta om Parrot MINIKIT *Smart*. Det gör du genom att klicka på knappen Återställ (bild 9 p.8) .

### 5.3 Jag kan inte använda min telefon med satsen

- Kontrollera att telefonen är kompatibel med Parrot MINIKIT *Smart*. Du hittar listan med kompatibla telefoner för Parrot MINIKIT *Smart* på vår webbplats [www.parrot.com](http://www.parrot.com), under rubriken Support and Downloads.
- Om det står att din telefon är kompatibel behöver du kanske uppdatera Parrot MINIKIT *Smart*. Det finns en beskrivning av hur du uppdaterar Parrot MINIKIT *Smart* på vår webbplats [www.parrot.com](http://www.parrot.com), under rubriken Support and Downloads.

## 6. Allmänna uppgifter

---

### Garanti

För Parrot-produkterna lämnas en 1 års garanti på delar och arbete räknat från inköpsdagen - utom om produkten ändrats - mot överlämnande av ett inköpsbevis (med datum, inköpsställe och produktens serienummer) till återförsäljaren eller direkt till Parrot. Detta gäller utan inverkan på den lagstadgade garantin. Garantin täcker inte uppdatering av programvarorna som finns i Parrot-produkterna med Bluetooth® -mobiler i syfte att skapa kompatibilitet, hämtning av data, yttre skador på produkten som uppstått vid normal användning av produkten, alla skador som uppstått genom olyckor, onormal eller otillåten användning, eller icke-Parrot produkter. Parrot är inte ansvarig för lagring av, förlust av eller skada i data under transport eller reparation. Alla produkter som visar sig vara icke-defekta returneras till avsändaren och utgifterna för behandling, kontroll och transport debiteras kunden. På grund av produktens tekniska finesser, rekommenderar vi att överlåta installationen till en verkstad. Parrot kan inte anses ansvarig för någon funktionsstörning som beror på en installation som inte uppfyller instruktionerna i bruksanvisningen och/eller en felaktig installation som du gjort själv.

### Ändringar

Förklaringarna och specifikationerna i denna instruktionsbok ges endast i informationssyfte och kan ändras utan förvarning. De bedöms vara korrekta vid tidpunkten för tryckning. Denna instruktionsbok har tagits fram med stor omsorg,



för att ge dig en noggrann information. Parrot kan emellertid inte hållas ansvarigt för konsekvenser som är resultatet av fel eller underlåtelser i instruktionsboken, eller för skada eller oavsiktlig förlust av data som en direkt eller indirekt följd av användning av information i den. Parrot förbehåller sig rätten att ändra eller förbättra produktens design eller instruktionsboken utan begränsningar och utan skyldighet att meddela användarna därom. Eftersom vi hela tiden förbättrar våra produkter, kan det hända att produkten som du har köpt skiljer sig en aning från den modell som beskrivs i denna manual. I så fall kan en senare version av instruktionsboken vara tillgänglig i elektroniskt format på Parrots webbplats [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

### **Uppgifter som har att göra med batteriet och laddaren**

Använd endast tillhörande laddare för cigarettuttaget. Använd aldrig laddaren om den är skadad. Använd endast den USB-kabel som medföljer laddaren för cigarettuttaget.

Tänk på att ladda produkten innan du genomför lagring som tar lång tid.

Lämna inte apparaten på alltför varma eller kalla platser (när bilen står i starkt solljus eller parkerad i ett garage på vintern) . Försök att alltid förvara den i rumstemperatur.

Laddaren och produkten kan bli varma under laddningen. Täck inte över dem.

Använd inte apparaten i regn eller i närheten av andra fuktiga platser.

Montera inte isär apparaten. Om batteriet skulle läcka, se till att vätskan inte kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om det skulle ske, skölj omedelbart de berörda områdena med vatten och kontakta en läkare.

När apparaten används under längre tid laddas det fulladdade batteriet ur efter hand.

Koppla ifrån batteriet från laddaren när det är fulladdat. Om batteriet överladdas kan det påverka dess livslängd.

Koppla ifrån laddaren för cigarettuttaget när den inte används.

Mycket låga eller höga temperaturer kan påverka batteriets laddningsförmåga och livslängd.

Du måste kassera apparaten i enlighet med gällande lagar och föreskrifter. Eftersom apparaten innehåller elektroniska komponenter och ett batteri får den inte slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Kontakta kommunen om du vill veta mer om hur apparaten kan kasseras och återvinnas.

## Återvinna produkten

Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning

Enligt symbolen på produkten eller i tillhörande broschyrer anges att den inte ska kasseras tillsammans med övrigt hushållsavfall. Felaktig kassering av den här typen av avfall kan leda till skador på miljön och fara för människors hälsa. Tänk därför på att kassera den separat och ta ansvar för att den återvinns på rätt sätt. Därigenom bidrar du till att materiella resurser återanvänds på ett hållbart sätt.

Enskilda användare bör kontakta den återförsäljare som de köpte produkten av eller kommunen för att ta reda på var och hur de kan göra sig av med produkten så att den återvinns på ett miljövänligt sätt. Företag kan med fördel kontakta sina leverantörer och kontrollera villkoren i försäljningsavtalet. Produkten får inte kastas tillsammans med annat industriavfall.

## Copyright

Copyright © 2010 Parrot.

## Överensstämmelsedeklaration

**CE** Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, Frankrike, tillkännager att de själva ansvarar för att den produkt som beskrivs i den här användarhandboken uppfyller de tekniska standarderna EN300328, EN301489-17 och EN60950 enligt bestämmelserna i direktivet R&TTE 99/5/EG, samt kraven i lågspänningsdirektivet EMC 2004/108/EU och direktivet 72/245/EEG avseende fordon, ändrat genom direktivet 2006/28/EG.

## Registrerade varumärken

Namnet och logotypen *Bluetooth* är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth® SIG, Inc., och all användning av dessa genom Parrot S.A. sker på licens. Bluetooth QDID: B016898, B013838, B012423

Parrot, Parrot Minikit, märkena och logotypen Parrot tillhör PARROT S.A.

Övriga märken som nämns i det här dokumentet skyddas av och tillhör respektive ägare.



## Brukerveiledning - kom raskt i gang

Angående denne veiledningen: For å begrense papirforbruket i samsvar med vårt formål om å utvise ansvar og respekt for miljøet, foretrekker Parrot å gjøre brukerveiledningene tilgjengelige online snarere enn å trykke dem.

Denne forenklete veiledningen begrenser seg imidlertid til å gi deg de grunnleggende instruksjonene som gjør det mulig å bruke apparatet på en enkel måte. Du finner mer informasjon i delen Support og nedlastinger på vår webside [www.parrot.com](http://www.parrot.com): komplett bruksanvisning, Ofte stilte spørsmål, veiledninger...



<http://www.parrot.com/uk/support>

Complete user guide, tutorials, software updates...

# 1. Før du går i gang ---

## 1.1 Advarsel

- Funksjonene som krever lengre tids oppmerksomhet må kun benyttes når kjøretøyet står stille. Din og andre trafikanters sikkerhet har forrang over telefonsamtaler og instruksjoner som blir gitt via GPS-en.
- Dersom kjøretøyet er utstyrt med en varmereflekerende frontrute, kan dette påvirke mottakelsen av GPS-signalet på telefonen.

## 1.2 Oppdatering

Last ned gratis den seneste oppdateringen av produktet ditt (og se oppdateringsprosedyren) på vår webside [www.parrot.com](http://www.parrot.com), i delen Support og nedlastinger. Disse oppdateringene gjør at du kan dra nytte av nye funksjonaliteter og forbedre kompatibiliteten til apparatet.

## 2. Montering

---

### 2.1 Montere Parrot MINIKIT Smart

*Advarsel: Unngå enhver montering som kan hemme bruken av viktige styremekanismer eller som kan redusere utsynet til bilføreren. Ikke monter Parrot MINIKIT Smart et sted hvor den kan bli slynget ut hvis en airbag åpnes eller i nærheten av en åpning til utlufting eller kjøretøyets aircondition-anlegg.*

- Rengjør monteringsoverflaten, og monter deretter festestøtten på frontruten (figur 1 s.4) . Dette gjøres ved å trykke sugeskålen fast mot frontruten og å senke låsehåndtaket inntil støtten er korrekt festet.
- Hvis du vil montere Parrot MINIKIT Smart på dashboardet, klistres først den medfølgende runde plastbiten fast på dashboardet. Denne støtten er nødvendig for å sikre at sugeskålen sitter fast. Vent i omlag 2 timer etter at du har festet den, og forsikre deg om at støtten er godt festet til dashboardet.
- Den alminnelige oppvarmingen og nedkjølingen inni kjøretøyet kan medføre at sugeskålen løsner. Dersom sugeskålen ikke sitter korrekt fast til monteringsoverflaten, kan apparatet falle av i en sving eller når du kjører over en fartshump. Kontroller derfor at sugeskålen sitter godt fast hver gang du bruker Parrot MINIKIT *Smart*. Monter den på nytt om nødvendig.
- Monter Parrot MINIKIT *Smart* på monteringsstøtten (figur 2 s.4) . Forsikre deg om at Parrot MINIKIT *Smart* er korrekt festet til

monteringsstøtten ved å kontrollere forbindelsen på de to sidene av den magnetiske delen.

- For å unngå at apparatet beveger seg under kjøringen, låser du posisjonen til monteringsstøtten ved å bruke den medfølgende umbraconøkkelen. Hvis du derimot bemerker at magnetene til Parrot MINIKIT *Smart* og til dens monteringsstøtte er motsatte (frastøtning og ikke tiltrekning) , så bruk umbraconøkkelen til å låse opp posisjonen til monteringsstøtten og svinge dens ytterpunkt (figur 8 s.7) .
- For å fjerne Parrot MINIKIT *Smart* fra monteringsstøtten, trykker du på knappene bak denne (figur 7 s.7) .
- Ta ut mikrofonen fra Parrot MINIKIT *Smart* , og bruk de medfølgende plastdelene for å montere den på frontruten eller på dashbordet. (figur 3 / 4 s.5) .

*Merk: Uttrekking av mikrofonen er især nødvendig når du kjører på motorvei eller når støynivået er høyt. Ved normale støyforhold kan du la mikrofonen bli på Parrot MINIKIT Smart.*

## 2.2 Montere telefonen

- Monter telefonen din på Parrot MINIKIT *Smart* ved først å sette inn den øverste siden (figur 5 s.5) .
- Hvis du har GPS-funksjon på telefonen din, så monter den på monteringsstøtten slik at du til enhver tid kan se navigeringsopplysningene.

## 2.3 Lade Parrot MINIKIT Smart

- For du bruker den første gang, må Parrot MINIKIT *Smart* lades. Til dette bruker du bilens sigaretttenner eller kobler Parrot MINIKIT *Smart* til din PC ved hjelp av en USB-/mini USB-kabel (figur 6 s.6) .
- Lampen ved siden av mini-USB-kontakten tennes for å indikere at lading pågår. Når ladingen er fullført, slukkes lampen. Ladetiden er to timer.
- Når batteriet er svakt, avgir Parrot MINIKIT *Smart* en serie pipelyder. Dette signalet varsler at det gjenstår omlag 15 minutters batteritid.

## 2.4 Lade telefonen

- Du kan lade batteriet til telefonen din ved å koble den til Parrot MINIKIT *Smart*. For å gjøre dette, må telefonen din kunne lades via en USB (se i telefonens bruksanvisning for mer informasjon) . Bruk om nødvendig kabelen som fulgte med sammen med telefonen.

*Merk: USB-porten gjør det likedan mulig å gjennomføre oppdateringer av Parrot MINIKIT Smart.*

- Det er kun mulig å lade telefonen dersom Parrot MINIKIT *Smart* også er i gang med å lades.



## 3. Første gang den brukes

---

### 3.1 Tenne / slukke Parrot MINIKIT Smart

Trykk på den røde knappen i tre sekunder for å tenne / slukke Parrot MINIKIT *Smart*.

### 3.2 Få tilgang til menyene til Parrot MINIKIT Smart

- Trykk på hjulet for å få tilgang til menyene.
- Naviger i menyene ved å dreie på hjulet, og godkjenner med den grønne knappen eller ved å trykke på hjulet.
- Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på den røde knappen eller venter noen sekunder.

### 3.3 Koble til en telefon via Bluetooth

- Før du bruker Parrot MINIKIT *Smart* sammen med telefonen din, må du pare de to apparatene. Når de to apparatene gjensidig har oppdaget hverandre, er det ikke lenger nødvendig å foreta denne operasjonen.
  1. Fra din *Bluetooth*®-telefon, starter du et søk etter *Bluetooth-enheter*.
  2. Velg «Parrot MINIKIT *Smart*».
  3. Skriv inn «0000» på telefonen hvis den ber deg om det.
    - > Parrot MINIKIT *Smart* varsler "Paring vellykket".
- Tilkoblingen med telefonen vil deretter skje automatisk når du slår på Parrot MINIKIT *Smart*. Avhengig av telefonmodell, må du kanskje godkjenne tilkoblingen til Parrot MINIKIT. *Smart* for å tillate denne

automatiske tilkoblingen.

- Hvis du har GPS-funksjon på telefonen din, og hvis telefonen tillater å sende navigeringsinstruksjoner via Bluetooth (A2DP-profil) , vil navigeringsinstruksjonene bli framlagt på Parrot MINIKIT *Smart*.

*Merk: Bruken av visse funksjonaliteter avhenger av telefonens navigeringsprogramvare. Gå til hjelpeseksjonen på vår webside for mer informasjon om kompatibiliteten til Parrot MINIKIT *Smart*.*

### 3.4 Synkronisere telefonens adresseliste

*Advarsel: Kun kontaktene som er registrert i telefonens minne blir synkronisert. Hvis kontaktene dine er registrert i minnet på SIM-kortet, så overfør dem til telefonens minne.*

- Med visse *Bluetooth*-telefoner blir telefonens adresseliste automatisk synkronisert i minnet til settet. Se i kompatibilitetsdelen på vår webside for mer informasjon.
- Hvis telefonen din ikke gjennomfører synkroniseringen automatisk, kan du også sende kontaktene dine manuelt til Parrot MINIKIT *Smart* via *Bluetooth* (via Object Push) . For å gjøre dette, trykk på hjulet og velg Receive contacts. Se i telefonens brukerhåndbok for å finne ut hvordan man sender kontakter ved hjelp av *Bluetooth*.

### 3.5 Registrere stemmeavtrykk

- Etter synkronisering eller sending via Object Push blir allekontaktene dine automatisk tildelt et stemmeavtrykk i Parrot Minikit *Smart*. Du trenger altså ikke å registrere ditt eget avtrykk på hver enkelt kontakt for å foreta et anrop ved hjelp av talegjenkjenning.
- Hvis Parrot Minikit *Smart* tolker navnet på en av kontaktene dine dårlig, er det imidlertid mulig for deg å registrere et nytt avtrykk. For å gjøre dette, gå inn i talemenyen og velg *Recording voice tags*.

## 4. Telefon

---

### 4.1 Motta et anrop

Et innkommende anrop varsles med en talemelding. Navnet på kontakten opplyses dersom nummeret til kontakten er registrert i adresselisten på telefonen som er forbundet til din Parrot MINIKIT. *Smart*

- Dersom du vil akseptere anropet, trykker du på den grønne knappen.
- Dersom du vil avvise anropet, trykker du på den røde knappen.

### 4.2 Foreta et anrop

- Slik foretar du et anrop ved hjelp av stemmegjenkjenning:
  1. Trykk på den grønne knappen for å starte prosessen med stemmegjenkjenning.
    - > Du vil bli spurt om navnet på kontakten som du vil ringe opp.
  2. Si navnet på kontakten som du vil ringe opp, etterfulgt av typen

nummer "Work", "Cellphone" dersom kontakten har flere nummer.  
> Anropet til kontakten blir automatisk foretatt dersom stemmekommandoen har blitt riktig forstått.  
> I motsatt fall utsender håndfrisettet en bekreftelsesmelding. Bekreft ved å si «yes» eller «call».

*Merk: Du kan når som helst trykke på den røde knappen for å gå ut av stemmegjenkjenningsmodusen.*

- Slik ringer du opp en kontakt fra listen:
  1. Trykk på hjulet og velg Phonebook.
  2. Velg en bokstav, og trykk på hjulet. Når kontakten er valgt, så trykk på den grønne knappen for å ringe opp nummeret som er valgt som standard, eller bruk hjulet til å velge blant kontaktens forskjellige numre.
- Dersom du ønsker å ringe opp det seneste inntastede nummeret, trykker du på den grønne knappen i to sekunder.

#### 4.3 Bruke Parrot MINIKIT Smart mens en samtale pågår

*Merk: Navigeringsinstruksjonene blir ikke sendt ut via Parrot MINIKIT Smart mens en samtale pågår.*

- For å justere lydvolument under en telefonsamtale, bruk hjulet. Volumet bevares ved de følgende telefonsamtalene.
- Hvis du vil overføre en pågående telefonsamtale til telefonen din, så trykk

på den grønne knappen.

- Parrot MINIKIT *Smart* lar deg sende DTMF-er under telefonsamtaler for eksempel å håndtere dine talemeldinger. For å gjøre dette, trykk på hjulet mens telefonsamtalen pågår.

## 5. Vanlige problemer ---

### 5.1 Parrot MINIKIT Smart varsler «Memory full»

Du kan pare opptil 10 apparater med Parrot MINIKIT *Smart*. Hvis du vil pare en ellefte telefon, vil settet varsle «Memory full». Du må altså slette minnet til Parrot MINIKIT *Smart* ved å trykke samtidig på den røde knappen og på hjulet i tre sekunder. Dette vil også slette alle kontaktene og stemmeavtrykkene.

### 5.2 Parrot MINIKIT Smart synes å være blokkert

Ved problemer kan du gjenstarte Parrot MINIKIT *Smart*. For å gjøre dette, trykk på knappen Tilbakestill (figur 9 s.8) .

### 5.3 Umulig å bruke telefonen sammen med settet

- Kontroller kompatibiliteten til telefonen med Parrot MINIKIT *Smart*. Du finner en liste over kompatibilitet med Parrot MINIKIT *Smart* på vår webside [www.parrot.com](http://www.parrot.com), i delen Support og nedlastinger.
- Hvis det står at telefonen din er kompatibel, må du kanskje oppdatere din Parrot MINIKIT *Smart*. Du finner prosedyren for oppdatering av Parrot MINIKIT *Smart* på vår webside [www.parrot.com](http://www.parrot.com), i delen Support og nedlastinger.

## 6. Generell informasjon

---

### Informasjon om batteriet og laderen

Bruk kun den medfølgende sigarettener-laderen. Aldri bruk en skadet lader. Bruk kun den medfølgende USB-kabelen sammen med sigarettener-laderen.

Sørg for å lade opp batteriet før en langvarig oppbevaring.

Ikke la apparatet ligge i varme eller kalde omgivelser (i bilen i direkte sollys eller parkert på en garasje om vinteren) . Prøv alltid å oppbevare den i romtemperatur.

Laderen og apparatet kan bli varme under lading. Må ikke tildekkes.

Ikke bruk apparatet i regn eller i nærheten av et fuktig sted.

Ikke demonter apparatet. I tilfellet av lekkasje fra batteriet, unngå at væsken kommer i kontakt med huden eller øynene. Hvis dette skjer, skyll straks de berørte områdene med vann, og kontakt en lege.

Hvis apparatet ikke blir brukt i en lang periode, vil et fullt batteri gradvis lades ut av seg selv.

Når batteriet er fullt ladet, så koble det fra laderen: Lades det for lenge, kan det medføre at levetiden reduseres.

Ikke la sigarettener-laderen være tilkoblet når den ikke er i bruk.

Svært lave eller svært høye temperaturer kan påvirke ladekapasiteten og levetiden på batteriene.

Sørg for å avhende apparatet i samsvar med gjeldende lover og reguleringer. Da dette apparatet inneholder elektroniske komponenter samt et batteri, må det ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kontakt de lokale myndighetene for å få vite mer om mulighetene for avfallshåndtering og resirkulering.

## Garanti

Med forbehold for lovlig fastsatt garanti er Parrots produkter garantert med hensyn til deler og arbeid i ett (1) år fra innkjøpsdato, bortsett fra dersom produktet er endret. Kjøpsbevis (med angivelse av innkjøpsdato og produktets serienummer) må forelegges forhandler eller Parrot direkte.

Garantien dekker ikke oppdatering av programvare som er lastet inn i Parrots produkter med Bluetooth®- mobiltelefoner med sikte på kompatibilitet eller gjenoppretting av data. Garantien dekker heller ikke utvendige skader på produktet ved normal bruk, skader grunnet ulykke, unormal eller uautorisert bruk eller bruk av produkter som ikke stammer fra Parrot. Parrot er ikke ansvarlig for lagring eller tap/ ødeleggelse av data under transport eller reparasjon. Hvis det viser seg at det innsendte produktet ikke er defekt, vil det bli returnert til avsenderen, og utgiftene forbundet med behandling, kontroll og transport vil bli fakturert vedkommende. Grunnet dette produktets tekniske karakter anbefales det å få utført installasjonen på verkstedet. Parrot er ikke i noe tilfelle ansvarlig for funksjonsfeil som skyldes installasjon i strid med instruksjonene i bruksanvisningen og/eller feil når du selv har utført installasjonen.

## Endringer

Forklaringene og spesifikasjonene i denne veiledningen gis kun i informasjonsøyemed og kan endres uten forvarsel. De anses for å være korrekte på trykketidspunktet. Ved utarbeidelsen av denne veiledningen har vi gått svært omhyggelig frem for å gi deg nøyaktig informasjon. Men Parrot kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle følger som oppstår ved feil eller utelatelser i veiledningen, eller for skader eller tap av data som direkte eller indirekte skyldes bruken av informasjonene i håndboken. Parrot forbeholder seg retten til å endre eller forbedre produktets utforming eller innholdet i brukerveiledningen uten forbehold



og uten forpliktelse til å informere brukerne. I rammen av vårt kontinuerlige arbeid med å oppgradere og forbedre våre produkter kan det være at produktet du kjøpte er noe forskjellig fra modellen som er beskrevet i denne veiledningen. Er dette tilfelle, kan en oppdatert versjon av denne veiledningen være tilgjengelig i elektronisk format på Parrots webområde på [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

### **Slik resirkuleres dette produktet**

Avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr Symbolet på apparatet eller dets dokumentasjon indikerer at det ved endt levetid ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. Ukontrollert avfallshåndtering kan være til skade for miljø og helse, så vennligst atskill det fra andre typer avfall, og sørg for at det blir resirkulert på forsvarlig vis. Dermed fremmer du varig gjenbruk av materielle ressurser. Privatpersoner bes kontakte forhandleren hvor de har kjøpt produktet eller forhøre seg på kommunekontoret for å få informasjon om hvor og hvordan de kan kvitte seg med produktet på en slik måte at det blir resirkulert på en miljøforsvarlig måte. Bedrifter bes kontakte deres leverandør og følge betingelsene i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kastes sammen med annet butikkavfall.

### **Kopirettigheter**

Kopirettigheter © 2010 Parrot.

### **Samsvarserklæring**



Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, Frankrike, erklærer på eget ansvar at produktet som er beskrevet i denne brukerveiledningen er i samsvar med de tekniske normene

EN300328, EN301489-17, EN60950 i henhold til bestemmelsene i direktivet R&TTE 99/5/EC, samt med kravene i direktivet EMC 2004/108/CE, direktivet 73/23/CEE vedrørende lavspenningsapparater og bildirektivet 72/245/CEE, endret ved direktiv 2006/28/CE.

### **Registrerte varemerker**

Navnet og logoen Bluetooth er registrerte varemerker til Bluetooth® SIG, Inc., og all bruk av sistnevnte via Parrot S.A skjer under lisens. Bluetooth QDID:

B016898, B013838, B012423

Parrot, Parrot Minikit, varemerkene og logoen Parrot eies av PARROT SA.

De andre varemerkene som er nevnt i dette dokumentet er beskyttet og eies av deres respektive innehavere.



# Pikakäyttöopas

Tietoa tästä oppaasta: rajoittaaksemme paperin käyttöä ja toimiaksemme mahdollisimman vastuullisesti ja kunnioittavasti ympäristöä kohtaan, Parrot suosii käyttäjäasiakirjojen lataamista internetiin niiden tulostamisen sijaan.

Tässä pikaoppaassa on siksi ainoastaan tärkeimmät laitteen käyttöön liittyvät ohjeet. Saat lisätietoja "Support and Downloads" -osion sivustoltamme [www.parrot.com](http://www.parrot.com) : täydellinen käyttöohje, useimmin kysytyt kysymykset, asennusohjeet...



<http://www.parrot.com/uk/support>

Complete user guide, tutorials, software updates...

# 1. Ennen käyttöä ---

## 1.1 Varoitus

- Toimintoja, jotka vaativat käyttäjän pitkäkestoista huomiota, saa käyttää ainoastaan ajoneuvon ollessa pysähtyneenä. Oma turvallisuutesi ja muiden tienkäyttäjien turvallisuus on tärkeässä etusijalla puheluihin ja GPS-laitteen antamiin tietoihin nähden.
- Jos ajoneuvossasi on lämpöä heijastava tuulilasi, GPS-signaalin vastaanotto puhelimeesi voi vaikeutua.

## 1.2 Päivitys

Lataa ilmaiseksi tuotteesi viimeisin päivitys (ja lue päivitysohjeet) sivustomme [www.parrot.com](http://www.parrot.com) osiosta "Support and Downloads". Päivitysten ansiosta voit hyötyä uusimmista toiminnoista ja parantaa tuotteen yhteensopivuutta eri puhelinten kanssa.

## 2. Asennus

---

### 2.1 Parrot MINIKIT Smart -laitteen asentaminen

*Varoitus: Tuotetta ei saa asentaa niin, että se vaikeuttaa tärkeiden ohjaustoimintojen käyttöä tai vähentää kuljettajan näkyvyyttä. Älä asenna Parrot MINIKIT Smart -laitetta paikkaan, jossa turvavyö saattaa lauaeta sen päälle äläkä ajoneuvon tuuletusaukon tai ilmastointiaukon läheisyyteen.*

- Puhdista asennuspinta ja asenna kiinnitystuki tuulilasiin (kaavio 1 s.4) painamalla imukuppi lujasti tuulilasia vasten ja laskemalla lukitusvipua, kunnes tuki on kiinnittynyt kunnolla.
- Jos haluat asentaa Parrot MINIKIT Smart -laitteen ajoneuvon kojelautaan, liimaa ensin laitteen mukana toimitettu pyöreä muovipala kojelautaan. Tämä tuki varmistaa imukupin kiinnittymisen. Odota noin 2 tuntia tuen kiinnityksen jälkeen ja varmista että se on tiukasti kiinni kojelaudassa.
- Ajoneuvon sisätilan normaali vuoroittainen lämpeneminen ja viileneminen voi aiheuttaa imukupin irtoamisen. Jos imukuppi ei tartu kunnolla asennuspintaan, laite voi pudota ajoneuvon kääntyessä tai ajaessa töyssyn yli. Varmista siksi imukupin hyvä kiinnitys aina kun käytät Parrot MINIKIT *Smart*-laitetta ja asenna se uudelleen, jos tarpeen.
- Asenna Parrot MINIKIT *Smart* kiinnitystukeen (kaavio 2 s.4) . Varmista, että Parrot MINIKIT *Smart* on kunnolla kiinni kiinnitystuessa tarkistamalla magneettiosan kummankin puolen kiinnitys.
- Jotta estetään laitteen liikkuminen ajon aikana, lukitse kiinnitystuen asento laitteen mukana toimitetun Allen-avaimen avulla. Jos taas vaikuttaa, että

Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen ja kiinnitystuen magneettien navat ovat väärin päin (hylkivät toisiaan) , avaa kiinnitystuen asento Allen-avaimella ja pyöritä sen päätä (kaavio 8 s.7) .

- Parrot MINIKIT *Smart* irrotetaan kiinnitystuesta painamalla sen takana olevia painikkeita (kaavio 7 s.7) .
- Irrota mikrofoni Parrot MINIKIT *Smart* -laitteesta ja asenna se tuulilasiin tai kojelautaan laitteen mukana toimitettujen muovipalojen avulla. (kaavio 3 / 4 s.5) .

*Huomio: Mikrofonin irrotus erilleen on tarpeen erityisesti silloin, kun ajat moottoritiellä tai kun melutaso on korkea. Ympäristön melutason ollessa normaali mikrofonin voi jättää kiinni Parrot MINIKIT *Smart* -laitteeseen.*

## 2.2 Puhelimen asentaminen

- Asenna puhelin Parrot MINIKIT *Smart* -laitteeseen asettamalla ensin sen yläpuoli paikalleen (kaavio 5 s.5) .
- Jos puhelimessa on GPS-toiminto, asenna puhelin kiinnitystukeen niin, että näet navigointitiedot koko ajan.

## 2.3 Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen lataaminen

- Ennen ensimmäistä käyttöä Parrot MINIKIT *Smart* on ladattava. Käytä lataamiseen ajoneuvosi tupakansytytinliitintä tai liitä Parrot MINIKIT *Smart*PC-laitteeseen USB-/mini-USB-kaapelin avulla. (kaavio 6 s.6) .
- Mini-USB-liittimen vieressä oleva LED-valo syttyy sen merkiksi, että lataus on käynnissä. LED-valo sammuu, kun lataus on päättynyt. Latauksen kesto on 2 tuntia.

- Kun akun lataus on vähissä, Parrot MINIKIT *Smart* piippaa muutaman kerran. Äänimerkki tarkoittaa, että laite toimii itsenäisesti vielä n. 15 minuutin ajan.

## 2.4 Puhelimen lataaminen

- Voit ladata puhelimesi akun yhdistämällä sen Parrot MINIKIT *Smart -laitteeseen*. Tämä on mahdollista, jos puhelimesi on USB-latausmahdollisuus (katso tarvittaessa lisäohjeita puhelimen käyttöohjeista) . Jos tarpeen, käytä puhelimesi mukana toimitettua kaapelia.

*Huomio: USB-portin avulla voi myös tehdä Parrot MINIKIT Smart -laitteen päivitykset.*

- Puhelimen lataus on mahdollista ainoastaan silloin, kun Parrot MINIKIT *Smart* -laitetta ladataan.

## 3. Ensimmäinen käyttö

---

### 3.1 Parrot MINIKIT Smart -laitteen käynnistys/sammutus

Paina punaista painiketta 3 sekunnin ajan käynnistääksesi/sammuttaaksesi Parrot MINIKIT *Smart -laite*.

### 3.2 Parrot MINIKIT Smart -laitteen valikkojen käyttö

- Paina vierityspyörää avataksesi valikot.
- Selaa valikkoja kääntämällä vierityspyörää, ja vahvista valintasi vihreällä

painikkeella tai painamalla vierityspyörää.

- Kun haluat poistua valikosta, paina punaista painiketta tai odota muutama sekunti.

### 3.3 Puhelimen kytkentä Bluetoothin avulla

- Ennen kuin Parrot MINIKIT *Smart* -laitetta voidaan käyttää puhelimen kanssa laitteiden kesken on muodostettava pariiliitos. Kun laitteet ovat tunnistaneet toisensa, tätä toimenpidettä ei enää tarvitse suorittaa.
  1. Käynnistä *Bluetooth®*-puhelimestasi *Bluetooth-ohjelaitteiden haku*.
  2. Valitse "Parrot MINIKIT *Smart*".
  3. Syötä "0000" puhelimeesi, jos se pyytää koodia.
    - > Parrot MINIKIT *Smart* ilmoittaa "Pairing successful".
- Yhteys puhelimeesi muodostetaan jatkossa automaattisesti aina, kun käynnistät Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen. Joissakin puhelinmalleissa yhteys Parrot MINIKIT *Smart* -laitteeseen on sallittava ennen kuin automaattinen yhteys voi muodostua.
- Jos puhelimesi on GPS-toiminto ja jos puhelimesi sallii navigointiohjeiden lähettämisen Bluetoothin kautta (A2DP-profiili) , Parrot MINIKIT *Smart* ilmoittaa navigointiohjeet.

*Huomio: Tiettyjen toimintojen käyttö riippuu puhelimesi navigointiohjelmistosta. Katso internetsivustomme tukiosiota lisätietoja yhteensopivuudesta Parrot MINIKIT Smart -laitteen kanssa.*



### 3.4 Puhelimen hakemiston synkronointi

*Varoitus: Vain puhelimen muistiin tallennetut yhteystiedot synkronoituvat laitteen kanssa. Jos yhteystiedot on tallennettu SIM-kortin muistiin, ne tulee siirtää puhelimen muistiin.*

- Joissakin *Bluetooth*-puhelimissa puhelimen osoitekirja synkronoituu automaattisesti laitteen muistiin. Katso internetsivustomme yhteensopivuusosiosta lisätietoja.
- Jos puhelimesi ei suorita automaattista synkronointia, voit lähettää yhteystiedot manuaalisesti Parrot MINIKIT *Smart* -laitteeseen *Bluetooth* -toiminnon avulla (Object Push) . Tätä varten paina vierityspyörää ja valitse *Receive contacts*. Katso puhelimen käyttöohjeista ohjeet yhteystietojen lähettämiseen *Bluetooth*-toiminnolla.

### 3.5 Äänitunnisteiden tallennus

- Kaikkiin synkronoituihin tai Object Push -toiminnolla lähetettyihin yhteystietoihin liitetään Parrot MINIKIT *Smart* -sarjassa automaattisesti äänitunniste. Sinun ei siis tarvitse tallentaa omaa äänitunnistettasi jokaiselle yhteystiedolle voidaksesi soittaa puhelun äänentunnistuksen avulla.
- Jos Parrot MINIKIT *Smart* -sarja tulkitsee väärin jonkin yhteystietosi nimistä tai jos haluat tallentaa lyhyemmän äänitunnisteen, voit halutessasi tallentaa uuden äänitunnisteen. Tehdäksesi niin paina vierityspyörää ja valitse *Add voice tags*.

## 4. Puhelin

---

### 4.1 Puheluun vastaaminen

Puheviesti ilmoittaa tulevasta puhelusta. Laite ilmoittaa soittajan nimen, jos soittajan numero on tallennettu Parrot MINIKIT *Smart* -tuotteeseen liitetyn puhelimen hakemistoon.

- Jos haluat vastata puheluun, paina vihreää painiketta.
- Jos haluat kieltäytyä puhelusta, paina punaista painiketta.

### 4.2 Puhelun soittaminen

- Puhelun soittaminen äänentunnistusta käyttäen:
  1. Paina vihreää näppäintä, kun haluat aloittaa äänentunnistuksen.
    - > Sinulta pyydetään sen yhteystiedon nimeä, jolle haluat soittaa.
  2. Lausu sen yhteystiedon nimi, jolle haluat soittaa ja sen perään numerotyyppi ( "Work", "Cellphone" ) , jos yhteystietoon on liitetty useita numeroita.
    - > Jos äänikomento on ymmärretty oikein, laite soittaa automaattisesti yhteystiedolle.
    - > Jos äänikomentoa ei ole ymmärretty oikein, handsfree-laite lähettää vahvistusviestin. Vahvasta lausumalla "yes" tai "call".

*Huomio: Voit koska tahansa painaa punaista näppäintä poistuaksesi äänentunnistustoiminnosta.*

- Soittaminen hakemiston yhteystiedolle:
  1. Paina vierityspyörää ja valitse Phonebook.
  2. Valitse kirjain ja paina vierityspyörää. Kun yhteystieto on valittu, paina vihreää painiketta käynnistääksesi puhelu oletusnumeroon tai valitse vierityspyörän avulla oikea numero yhteystiedon eri numeroista.
- Jos haluat soittaa uudelleen viimeksi valittuun numeroon, paina vihreää näppäintä kahden sekunnin ajan.

#### 4.3 Parrot MINIKIT Smart -laitteen käyttö puhelun aikana

*Huomio: Navigointitietoja ei välitetä Parrot MINIKIT Smart -laitteeseen puhelun aikana.*

- Äänenvoimakkuutta puhelun aikana voi säätää vierityspyörän avulla. Äänenvoimakkuus tallentuu muistiin seuraavia puheluita varten.
- Jos haluat siirtää käynnissä olevan puhelun puhelimeesi, paina vihreää painiketta.
- Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen avulla voit lähettää DTMF-signaaleja puhelun aikana esimerkiksi hallitaksesi vastaajapalvelua. Tätä varten paina vierityspyörää puhelun aikana.

## 5. Yleisiä ongelmia ---

### 5.1 Parrot MINIKIT Smart ilmoittaa "Memory full"

Parrot MINIKIT *Smart* -laitteesta voi muodostaa pariliitoksen korkeintaan 10 muuhun laitteeseen. Jos yrität liittää yhdenktoista puhelimen laitteeseen, se ilmoittaa "Memory full". Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen muisti pitää tällöin tyhjentää painamalla punaista painiketta ja vierityspyörää 3 sekunnin ajan. Toiminto poistaa myös kaikki yhteystiedot ja äänitallenteet.

### 5.2 Parrot MINIKIT Smart ei reagoi komentoihin

Ongelmatapauksissa voit käynnistää Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen uudelleen painamalla Reset-painiketta (kaavio 9 s.8) .

### 5.3 Puhelinta ei voi käyttää yhdessä laitteen kanssa

- Tarkista puhelimesi yhteensopivuus Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen kanssa. Luettelo Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen kanssa yhteensopivista malleista on sivustomme [www.parrot.com](http://www.parrot.com)osiossa "Support and Downloads".
- Jos puhelimesi on sivuston mukaan yhteensopiva, kannattaa Parrot MINIKIT *Smart* päivittää. Parrot MINIKIT *Smart* -laitteen päivitysohjeet ovat sivustomme [www.parrot.com](http://www.parrot.com)osiossa "Support and Downloads".

## 6. Yleistä

---

### Takuu

Haittaamatta laillista takuuta, Parrot-tuotteilla sekä niiden osilla ja huollolla on 1 vuoden takuu ostopäivästä lähtien, lukuunottamatta tuotteen kulumista. Takuun voi todistaa ostositteella (ostopäivä ja -paikka sekä tuotteen sarjanumero) jälleenmyyjän luona tai suoraan Parrot-yrityksessä. Takuu ei kata Bluetooth® kännyköiden kanssa toimivien Parrot-tuotteiden sisältävien ohjelmistojen päivitystä seuraavissa tarkoituksissa: yhteensopivuus, tietojen talteenotto, tuotteen ulkoinen kuluminen joka johtuu tuotteen normaalista käytöstä, mikä tahansa onnettomuuden, tuotteen epänormaalin tai luvattoman käytön tai muun kuin Parrot-tuotteen aiheuttama vahinko. Parrot ei ole vastuussa kuljetuksen tai korjauksen aikana tapahtuvasta tuotteen säilytyksestä, katoamisesta tai tietojen vahingoittamisesta. Tuote, josta ei löydy minkäänlaista vahinkoa tai vikaa palautetaan lähet-täjälle. Lähet-täjä maksaa käsittely-, tarkastus- ja kuljetuskulut. Tuotteen teknisten ominaisuuksien takia suosittelemme, että annat huoltomiehen asentaa sen. Parrotia ei voi missään tapauksessa pitää vastuussa tuotteen toimintahäiriöstä, joka johtuu asennuksesta, jossa ei ole otettu huomioon käyttöoppaan ohjeita ja/ tai käyttäjän itsensä suorittamasta vääränlaisesta asennuksesta.

### Muutokset

Käyttöoppaan sisältämät ohjeet ja tiedot ovat viitteellisiä ja niitä voidaan muuttaa ilman ennakkoi ilmoitusta. Käyttöoppaan tiedot ovat oikeita oppaan tulostushetkellä. Tiedot on kirjoitettu suurella huolella, jotta käyttäjä saisi käyttöönsä mahdollisimman tarkat tiedot. Parrot S.A. yritystä ei voida kuitenkaan pitää

vastuullisena suorasti tai epäsuorasti mahdollisesta tahattomasta vahingosta tai tietojen katoamisesta, joka johtuu kyseisestä käyttöoppaasta puuttuvasta tai virheellisestä tiedosta. Parrot S.A. pidättää oikeuden korjata tai parantaa tuotetta sekä sen käyttöopasta ilman rajoituksia tai varoittamatta käyttäjää siitä etukäteen. Parrot S.A. kehittää jatkuvasti tuotteitaan, joten ostamasi tuote saattaa olla hieman erilainen kuin käyttöoppaassa esitelty tuote. Siinä tapauksessa voit yrittää hakea uuden elektronisen version käyttöoppaasta nettisivulla [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

### Akkuun ja laturiin liittyvät ohjeet

Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua tupakansytytinlaturia. Älä koskaan käytä vahingoittunutta laturia. Käytä tupakansytytinlaturin mukana toimitettua USB-kaapelia.

Tuote kannattaa ladata ennen sen varastointia pitkäksi aikaa.

Älä jätä laitetta kuumaan tai kylmään tilaan (esimerkiksi kuumalla säällä auringossa olevaan autoon tai talvella ulos pysäköityyn autoon) . Yritä aina säilyttää laite huoneenlämmössä.

Laturi ja tuote voivat kuumentua latauksen aikana. Älä peitä niitä.

Älä käytä laitetta ulkona sateessa tai muussa kosteassa ympäristössä.

Älä pura laitetta. Akun vuotaessa estä nesteen pääsy kosketuksiin ihon ja silmien kanssa. Jos akuneste pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele ne vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.

Jos laite on pitkän aikaa käyttämättä, täysi akku tyhjenee itsestään pikku hiljaa.

Kun akku on latautunut kokonaan, kytke se irti laturista: yllilataus voi pienentää akun käyttöikää.

Kytke tupakansytytinlaturi aina irti, kun sitä ei käytetä.

Erittäin alhaiset ja korkeat lämpötilat voivat vaikuttaa akkujen latautumiskykyyn ja

käyttöikään.

Laite on hävitettävä sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti. Koska laite sisältää sähköisiä ja akun, sitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kysy ohjeet laitteen hävittämiseen ja kierrättämiseen paikallisilta viranomaisilta.

## **Tuotteen kierrätys**

Sähköiset ja elektroniset laitteistojätteet

Tuotteessa ja sen käyttöoppaassa oleva tunnus merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa tuotteen käyttöajan loputtua. Jätteiden valvomaton hävittäminen voi aiheuttaa vahinkoa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Älä hävitä tuotetta yhdessä muun tyyppisten jätteiden kanssa, vaan kierrätä se oikealla ja vastuullisella tavalla. Näin edistät eri materiaalien kestävää uudelleenkäyttöä.

Yksityiset kuluttajat voivat ottaa yhteyttä siihen jälleenmyyjään, joka on myynyt tuotteen heille tai oman kuntansa viranomaisiin saadakseen tietoja tuotteen hävittämisestä ja sen ympäristöystävällisestä kierrätyksestä. Yritykset voivat ottaa yhteyttä tavaratoimittajaansa ja hakea lisätietoja tuotteen myyntisopimuksen ehdoista. Tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.

**Copyright**

Copyright © 2010 Parrot.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Pariisi, Ranska, vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tässä käyttöoppaassa kuvattu tuote täyttää teknisten standardien EN300328, EN301489-17 ja EN60950 vaatimukset ottaen huomioon radio- ja telepäätelaitedirektiivin 99/5/EY määräykset, sekä EMC-direktiivin 2004/108/EY, pienjännitedirektiivin 73/23/ETY sekä ajoneuvojen aiheuttamista radiohäiriöistä annetun direktiivin 72/245/ETY ja sitä täydentävän direktiivin 2006/28/EY vaatimukset.

## Rekisteröity tavaramerkki

Nimi ja logo *Bluetooth* ovat Bluetooth® SIG, Inc. -yhtiön rekisteröimiä tavaramerkkejä. Parrot S.A. käyttää edellä mainittuja tavaramerkkejä luvanalaisesti. Bluetooth QDID: B016898, B013838, B012423

Parrot, Parrot Minikit sekä Parrot-tavaramerkki ja -logo ovat PARROT SA. -yhtiön omaisuutta.

Muut tässä asiakirjassa mainitut tavaramerkit ovat suojattuja ja omistajiensa omaisuutta.





## Σύντομες οδηγίες χρήσης

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες: Προκειμένου να περιορίσουμε την κατανάλωση χαρτιού και στο πλαίσιο της προσπάθειάς μας να επιδείξουμε υπευθυνότητα και σεβασμό προς το περιβάλλον, η Parrot προτιμά να θέτει στη διάθεση των χρηστών οποιαδήποτε έγγραφα σε ηλεκτρονική μορφή και αποφεύγει την εκτύπωσή τους. Οι απλοποιημένες αυτές οδηγίες χρήσης σας θα σας επιτρέψουν λοιπόν να χρησιμοποιήσετε εύκολα τη συγκεκριμένη συσκευή. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες, τις οποίες μπορείτε να μεταφορτώσετε, στην ενότητα Υποστήριξη της ιστοσελίδας μας [www.parrot.com](http://www.parrot.com): πλήρης οδηγίες χρήσης, συχνές ερωτήσεις, εκπαιδευτικά βίντεο...



<http://www.parrot.com/uk/support>  
Complete user guide, tutorials, software updates...

# 1. Πριν τη χρήση

---

## 1.1 Προειδοποίηση

- Οι λειτουργίες που επιβάλλουν την παρατεταμένη προσοχή σας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όταν το όχημα δεν βρίσκεται σε κίνηση. Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων οδηγών υπερτερεί σε σχέση με τις τηλεφωνικές κλήσεις και τις οδηγίες που σας παρέχει το σύστημα πλοήγησης GPS.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με αθερμικό παρμπρίζ, η λήψη του σήματος GPS στο τηλέφωνό σας μπορεί να επηρεαστεί.

## 1.2 Ενημέρωση

Μεταφορώστε δωρεάν την τελευταία ενημέρωση του προϊόντος σας (αφού πρώτα συμβουλευτείτε τη διαδικασία ενημέρωσης) στην ιστοσελίδα μας [www.parrot.com](http://www.parrot.com) ενότητα Υποστήριξη και Μεταφόρτωση. Αυτές οι ενημερώσεις σας επιτρέπουν να επωφεληθείτε των νέων λειτουργιών και να βελτιώσετε την συμβατότητα του προϊόντος.

## 2. Εγκατάσταση

---

### 2.1 Εγκατάσταση της συσκευής Parrot MINIKIT Smart

*Προειδοποίηση: Αποφεύγετε να εγκαταστήσετε τη συσκευή με τρόπο που να παρεμποδίζει τη χρήση σημαντικών εντολών ή με τρόπο που ενδέχεται να μειώσει την ορατότητα του οδηγού. Μην εγκαταστήσετε το Parrot MINIKIT Smart σε μέρος που θα μπορούσε να μετακινηθεί κατά το άνοιγμα ενός αερόσακου ή κοντά στις εξόδους αέρα ή κλιματισμού του αυτοκινήτου.*

- Καθαρίστε την επιφάνεια εγκατάστασης και τοποθετήστε τη βάση στήριξης στο παρμπρίζ (εικόνα 1 σ.4) . Για το σκοπό αυτό, πιέστε καλά τη βεντούζα στο παρμπρίζ και χαμηλώστε τη λαβή ασφαλείας έως ότου η βάση στήριξης να στερεωθεί σωστά.
- Εάν επιθυμείτε να εγκαταστήσετε το Parrot MINIKIT Smart στο ταμπλό του αυτοκινήτου, κολλήστε πρώτα το πλαστικό στρογγυλό εξάρτημα που παρέχεται στη συσκευασία σας. Αυτό το εξάρτημα είναι απαραίτητο για να εξασφαλιστεί η πρόσφυση της βεντούζας. Αναμείνετε περίπου 2 ώρες μετά τη στερέωση και βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα έχει στερεωθεί καλά στο ταμπλό σας.
- Λόγω του κύκλου θέρμανσης και ψύξης στο εσωτερικό ενός αυτοκινήτου, η βεντούζα μπορεί να ξεκολλήσει. Εάν η βεντούζα δεν κολλήσει σωστά στην επιφάνεια εγκατάστασης, η συσκευή μπορεί να πέσει κατά τη διάρκεια μία στροφής ή περνώντας από ένα σαμαράκι. Ελέγχετε λοιπόν την πρόσφυση της βεντούζας κάθε φορά που

χρησιμοποιείτε το Parrot MINIKIT *Smart*. Εάν είναι απαραίτητο, εγκαταστήστε εκ νέου τη συσκευή.

- Εγκαταστήστε το Parrot MINIKIT *Smart* στη βάση στήριξης (εικόνα 2 σ.4) . Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* είναι σωστά στερεωμένη στη βάση στήριξης, ελέγχοντας ότι τα 2 σημεία της μαγνητικής πλευράς είναι συνδεδεμένα.
- Προκειμένου να αποφύγετε οποιαδήποτε κίνηση της συσκευής κατά τη διάρκεια της οδήγησης, ασφαλίστε τη θέση της βάσης στήριξης χρησιμοποιώντας το κλειδί allen που παρέχεται. Αντίθετα, εάν νομίζετε ότι οι μαγνήτες του Parrot MINIKIT *Smart* και της βάσης στήριξης του είναι ανάποδα τοποθετημένοι (απώθηση και όχι έλξη) , χρησιμοποιήστε το κλειδί allen για να απασφαλίσετε τη θέση της βάσης στήριξης και να περιστρέψετε το άκρο της (εικόνα 8 σ.7) .
- Για να αφαιρέσετε το Parrot MINIKIT *Smart* από τη βάση στήριξης, πατήστε τα πλήκτρα που βρίσκονται πίσω από αυτή (εικόνα 7 σ.7) .
- Αφαιρέστε το μικρόφωνο από τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* και χρησιμοποιήστε τα πλαστικά τμήματα που παρέχονται για να το εγκαταστήσετε στο σκίαστρο ή στο ταμπλό του αυτοκινήτου σας (εικόνα 3 / 4 σ.5) .

*Σημείωση: Η αφαίρεση του μικροφώνου είναι απαραίτητη όταν οδηγείτε σε αυτοκινητόδρομο ή όταν η ένταση του θορύβου είναι αυξημένη. Σε συνθήκες κανονικού περιβάλλοντος θορύβου, μπορείτε να αφήσετε το μικρόφωνο στο Parrot MINIKIT *Smart*.*

## 2.2 Εγκατάσταση του τηλεφώνου

- Εγκαταστήστε το τηλέφωνό σας στο Parrot MINIKIT *Smart* εισάγοντας πρώτα την επάνω πλευρά του (εικόνα 5 σ.5) .
- Εάν διαθέτετε λειτουργία GPS στο τηλέφωνό σας, εγκαταστήστε το στη βάση στήριξης με τρόπο ώστε να μπορείτε να βλέπετε τις πληροφορίες πλοήγησης, οποιαδήποτε στιγμή.

## 2.3 Φόρτιση της συσκευής Parrot MINIKIT Smart

- Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* πρέπει να τη φορτίσετε. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε την πρίζα αναπτήρα του αυτοκινήτου σας ή συνδέστε τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* με τον Η/Υ σας, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB / mini-USB. (εικόνα 6 σ. 6) .
- Η ενδεικτική λυχνία, που βρίσκεται δίπλα στην πρίζα mini-USB, ανάβει για να υποδείξει ότι η φόρτιση είναι σε εξέλιξη. Μόλις τελειώσει η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία σβήνει. Η διάρκεια της φόρτισης είναι 2 ώρες.
- Όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, η συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* εκπέμπει μία σειρά χαρακτηριστικών ήχων. Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει ότι απομένουν περίπου 15 λεπτά αυτονομίας.

## 2.4 Φόρτιση του τηλεφώνου

- Μπορείτε να φορτίσετε τη μπαταρία του τηλεφώνου σας συνδέοντάς το στη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*. Για το σκοπό αυτό, το τηλέφωνό σας πρέπει να διαθέτει τη δυνατότητα φόρτισης μέσω USB (συμβουλευτείτε

τις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας για περισσότερες πληροφορίες). Χρησιμοποιείτε το καλώδιο που παρέχεται με το τηλέφωνό σας, εάν είναι απαραίτητο.

*Σημείωση: Η θύρα USB επιτρέπει επίσης να προβαίνετε στις ενημερώσεις της συσκευής Parrot MINIKIT Smart.*

- Η φόρτιση του τηλεφώνου είναι δυνατή μόνο εάν η συσκευή Parrot MINIKIT Smart βρίσκεται ταυτόχρονα σε φάση φόρτισης.

## 3. Πρώτη χρήση

---

### 3.1 Έναρξη λειτουργίας της συσκευής MINIKIT Smart

Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα το κόκκινο πλήκτρο για να ενεργοποιηθεί/ απενεργοποιηθεί η συσκευή Parrot MINIKIT Smart.

### 3.2 Πλοήγηση ανάμεσα στα μενού

- Πιέστε το πλήκτρο επιλογής για να προσπεράσετε τα μενού.
- Προσπεράστε τα μενού, περιστρέφοντας το πλήκτρο επιλογής και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πράσινο πλήκτρο ή το πλήκτρο επιλογής.
- Για να εξέλθετε από το μενού, πατήστε το κόκκινο πλήκτρο ή περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα.

### 3.3 Σύνδεση ενός τηλεφώνου μέσω Bluetooth

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* με το τηλέφωνό σας, πρέπει να προβείτε στη ζευγοποίηση των δύο συσκευών. Μόλις οι δύο συσκευές αλληλο-εντοπιστούν, δεν θα είναι πλέον απαραίτητο να επαναλάβετε εκ νέου αυτή την ενέργεια.
  1. Από το τηλέφωνό σας *Bluetooth®*, προβείτε στην αναζήτηση των περιφερειακών *Bluetooth*.
  2. Επιλέξτε τη συσκευή «Parrot MINIKIT *Smart*».
  3. Πληκτρολογήστε τον κωδικό « 0000 » στο κινητό σας τηλέφωνο, εάν σας ζητηθεί.
    - > Η συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* σας ανακοινώνει «Pairing successful ».
- Η σύνδεση με το τηλέφωνό σας θα πραγματοποιείται στη συνέχεια αυτόματα, κάθε φορά που θα θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*. Ανάλογα με το μοντέλο του τηλεφώνου σας, μπορείτε ίσως να επιτρέψετε τη σύνδεση στη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* για να προβείτε σε αυτή την αυτόματη σύνδεση.
- Εάν διαθέτετε τη λειτουργία GPS στο τηλέφωνό σας και εάν το τηλέφωνό σας επιτρέπει την αποστολή εντολών πλοήγησης μέσω Bluetooth (προφίλ A2DP) , οι οδηγίες πλοήγησης θα ανακοινώνονται στη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*.

*Σημείωση: Η χρήση ορισμένων λειτουργιών εξαρτάται από το λογισμικό πλοήγησης του τηλεφώνου σας. Συμβουλευτείτε την ενότητα Υποστήριξη στην ιστοσελίδα μας, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα της συσκευής Parrot MINIKIT Smart.*

### 3.4 Συγχρονισμός του ευρετηρίου του τηλεφώνου

*Προειδοποίηση: Μόνο οι επαφές που είναι καταχωρημένες στη μνήμη του τηλεφώνου συγχρονίζονται. Εάν οι επαφές σας είναι καταχωρημένες στη μνήμη της κάρτας SIM, μεταφέρετέ τις στη μνήμη του τηλεφώνου.*

- Με ορισμένα τηλέφωνα *Bluetooth*, το ευρετήριο του τηλεφώνου συγχρονίζεται αυτόματα με τη μνήμη του kit. Συμβουλευτείτε την ενότητα Συμβατότητα στην ιστοσελίδα μας για περισσότερες πληροφορίες.
- Εάν το τηλέφωνό σας δεν πραγματοποιεί τον αυτόματο συγχρονισμό, μπορείτε επίσης να αποστείλετε τις επαφές σας με μη αυτόματο τρόπο στη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* με *Bluetooth* (μέσω της λειτουργίας Object Push) . Για το σκοπό αυτό, πατήστε το πλήκτρο επιλογής και επιλέξτε *Receive contacts*. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας για να μάθετε τη διαδικασία αποστολής των επαφών σας μέσω *Bluetooth*.



### 3.5 Καταχώρηση φωνητικών εντολών

- Όλες οι επαφές σας μετά το συγχρονισμό της αποστολής μέσω Object Push, είναι αυτόματα συνδυασμένες με μία φωνητική εντολή στη συσκευή Parrot Minikit *Smart*. Δεν χρειάζεται λοιπόν να ηχογραφήσετε το δικό σας φωνητικό μήνυμα για κάθε επαφή προκειμένου να προβείτε σε κλήσεις με φωνητική αναγνώριση.
- Ωστόσο, εάν η συσκευή Parrot Minikit *Smart* προφέρει λάθος το όνομα μίας επαφής σας έχετε τη δυνατότητα να καταγράψετε τη δική σας φωνητική εντολή. Για το σκοπό αυτό προσπεράστε το φωνητικό μενού και επιλέξτε *Recording voice tags*.

## 4. Τηλέφωνο

---

### 4.1 Λήψη εισερχόμενης κλήσης

Ένα φωνητικό μήνυμα σας υποδεικνύει ότι δέχετε μία εισερχόμενη κλήση. Το όνομα της επαφής ανακοινώνεται, υπό την προϋπόθεση ότι η επαφή αυτή είναι καταχωρημένη στο ευρετήριο του τηλεφώνου που είναι συνδεδεμένο με τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*.

- Εάν θέλετε να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε το πράσινο πλήκτρο.
- Εάν θέλετε να απορρίψετε την κλήση, πατήστε το κόκκινο πλήκτρο.

## 4.2 Κλήση ενός τηλεφώνου

- Για να προβείτε σε μία κλήση μέσω φωνητικής αναγνώρισης:
  1. Πατήστε το πράσινο πλήκτρο για να εκκινήσετε τη διαδικασία της φωνητικής αναγνώρισης.
    - > Η συσκευή σας ζητά το όνομα της επαφής που θέλετε να καλέσετε.
  2. Προφέρετε το όνομα της επαφής που θέλετε να καλέσετε και στη συνέχεια το τύπο του τηλεφώνου ("Work", «Cellphone»...) εάν αυτή η επαφή διαθέτει πολλούς αριθμούς τηλεφώνου.
    - > Η κλήση της επαφής πραγματοποιείται αυτόματα εάν η συσκευή αναγνωρίσει σωστά τη φωνητική εντολή.
    - > Σε αντίθετη περίπτωση, το kit ανοικτής συνομιλίας εκπέμπει ένα μήνυμα επιβεβαίωσης. Επιβεβαιώστε προφέροντας τη λέξη «Yes» ή «Call».

*Σημείωση: Σε οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κόκκινο πλήκτρο για να εξέλθετε από τη λειτουργία της φωνητικής αναγνώρισης.*

- Για να καλέσετε μία επαφή του καταλόγου:
  1. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής και επιλέξτε Phonebook.
  2. Επιλέξτε ένα γράμμα και πατήστε το πλήκτρο επιλογής. Μόλις επιλέξετε την επαφή, πατήστε το πράσινο πλήκτρο για να προβείτε στην κλήση του προεπιλεγμένου αριθμού ή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο επιλογής για να επιλέξετε μεταξύ των διαφορετικών αριθμών τηλεφώνου της επαφής ("Work", «Cellphone»...) .

- Εάν επιθυμείτε να καλέσετε εκ νέου τον τελευταίο αριθμό τηλεφώνου που καλέσατε, πατήστε για δύο δευτερόλεπτα το πράσινο πλήκτρο.

### 4.3 Κλήση σε εξέλιξη

*Σημείωση: Η συσκευή Parrot MINIKIT Smart δεν κοινοποιεί τις οδηγίες πλοήγησης κατά τη διάρκεια μίας κλήσης.*

- Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου κατά τη διάρκεια μίας συνομιλίας, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο επιλογής. Η ένταση του ήχου αποθηκεύεται για τις επόμενες συνομιλίες.
- Εάν θέλετε να μεταφέρετε μία κλήση σε εξέλιξη προς το τηλέφωνό σας, πατήστε το πράσινο πλήκτρο.
- Η συσκευή Parrot MINIKIT Smart σας επιτρέπει να αποστέλλετε κωδικούς DTMF, ενώ βρίσκεστε σε επικοινωνία, για να διαχειρίζεστε π. χ. τον αυτόματο τηλεφωνητή. Για το σκοπό αυτό, πατήστε το πλήκτρο επιλογής κατά τη διάρκεια της συνομιλίας.

## 5. Συχνά προβλήματα

---

### 5.1 Μνήμη πλήρης

Μπορείτε να ζευγοποιήσετε έως 10 συσκευές με τη συσκευή Parrot MINIKIT Smart. Εάν ζευγοποιήσετε μία ενδέκατη συσκευή, το κιτ σας ανακοινώνει « Μνήμη πλήρης ». Θα πρέπει λοιπόν να σβήσετε τη μνήμη του Parrot MINIKIT Smart πατώντας ταυτόχρονα το κόκκινο πλήκτρο και το πλήκτρο επιλογής για 3 δευτερόλεπτα. Αυτή η ενέργεια θα διαγράψει επίσης όλες τις επαφές και τις

φωνητικές εντολές.

## 5.2 Η συσκευή MINIKIT Smart φαίνεται μπλοκαρισμένη

Σε περίπτωση προβλήματος, μπορείτε να επανεκκινήσετε τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*. Για το σκοπό αυτό, πατήστε το πλήκτρο Reset. (εικόνα 9 σ.8) .

## 5.3 Αδύνατο να χρησιμοποιήσω το τηλέφωνό μου με το kit

- Ελέγξτε την συμβατότητα του τηλεφώνου σας με τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*. Θα βρείτε τη λίστα συμβατότητας με τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart* στην ιστοσελίδα μας [www.parrot.com](http://www.parrot.com), ενότητα Υποστήριξη και Μεταφόρτωση.
- Εάν το τηλέφωνό σας είναι συμβατό, θα πρέπει να ενημερώσετε τη συσκευή Parrot MINIKIT *Smart*. Θα βρείτε τη διαδικασία ενημέρωσης της συσκευής Parrot MINIKIT *Smart* στην ιστοσελίδα μας [www.parrot.com](http://www.parrot.com), ενότητα Υποστήριξη και Μεταφόρτωση.

# 6. Γενικές πληροφορίες

---

## Εγγύηση

Χωρίς βλάβη της νομικήςεγγύησης τα προϊόντα Parrot έχουν εγγύηση, για ανταλλακτικά και εργατικά για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς, εκτός από αλλοίωση προϊόντος, με επίδειξη της απόδειξης αγοράς (ημερομηνία και τόπος αγοράς, αύξων αριθμός προϊόντος στον μεταπωλητή ή απευθείας στην Parrot) . Η εγγύηση δεν καλύπτει την αναβάθμιση των λογισμικών που περιλαμβάνονται στα προϊόντα Parrot, την φθορά για λόγους συμβατότητας των κινητών τηλεφώνων Bluetooth®, σε τυχόν ανάκτηση δεδομένων, την

εξωτερική φθορά του προϊόντος λόγω μη φυσιολογικής χρήσης του, οποιαδήποτε ζημιά λόγω ατυχήματος, τη μη φυσιολογική ή μη εξουσιοδοτημένη χρήση του προϊόντος ή προϊόν που δεν είναι Parrot. Η Parrot δεν φέρει καμία ευθύνη για την αποθήκευση, την απώλεια ή τη ζημιά των δεδομένων κατά τη μεταφορά ή την επισκευή. Κάθε προϊόν που τυχόν αποδειχθεί ελαττωματικό θα επιστρέφεται στον αποστολέα, ενώ τα έξοδα επισκευής ελέγχου και μεταφοράς θα χρεώνονται σε αυτόν. Λόγω της τεχνικής φύσεως αυτής της συσκευής σας συνηγορούμε να σας κάνει την εγκατάσταση ο μηχανικός σας, Η Parrot δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση δυσλειτουργίας λόγω εγκατάστασης μη σύμφωνης με τις οδηγίες χρήσεως και /ή μη σύμφωνη εγκατάσταση που τυχόν κάνετε μόνος/η σας.

## Απόσυρση

Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει, ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί να απόσυρθεί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε μια θέση συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Με την προσφορά σας στη σωστή απόσυρση αυτού του προϊόντος προστατεύετε το περιβάλλον και την υγεία των συνανθρώπων σας. Το περιβάλλον και η υγεία τίθενται σε κίνδυνο από μια λάθος απόσυρση. Περαιτέρω πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος μπορείτε να βρείτε στο δήμο σας, στην υπηρεσία αποκομιδής των απορριμάτων ή στο κατάστημα, στο οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτός ο κανονισμός ισχύει μόνο για τις χώρες μέλη της ΕΕ.

## Τροποποιήσεις

Οι εξηγήσεις και περιγραφές αυτού του οδηγού δίδονται για ενημερωτικούς λόγους μόνο και μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση. Θεωρούνται σωστές η στιγμή που πάνε για εκτύπωση. Η μέγιστη μέριμνα που έχει ληφθεί κατά τη σύνταξη αυτού του οδηγού έχει σκοπό να σας παράσχει ακριβείς πληροφορίες. Ωστόσο, η Parrot δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες που μπορεί να προκύψουν από λάθη ή παραλείψεις σε αυτόν τον οδηγό ή για τυχόν ζημιές ή τυχαία απώλεια δεδομένων που μπορεί να προκύψει έμμεσα ή άμεσα από τη χρήση αυτών των πληροφοριών. Η Parrot διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το σχέδιο του προϊόντος ή τον οδηγό χρήστη χωρίς περιορισμούς και χωρίς καμία υποχρέωση προειδοποίησης των χρηστών. Σαν συνέπεια της παραπάνω μέριμνάς μας να αναβαθμίσουμε ή να βελτιώσουμε τα προϊόντα μας το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να διαφέρει λίγο από το μοντέλο που περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό. Αν αυτό ισχύει, ενδέχεται να διατεθεί διορθωμένη έκδοση αυτού του οδηγού σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο της

## Πληροφορίες σχετικά με τη μπαταρία και το φορτιστή

Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που παρέχεται, για πρίζα αναπτήρα αυτοκινήτου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα φθαρμένο φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB που παρέχεται με το φορτιστή για πρίζα αναπτήρα αυτοκινήτου.

Θυμηθείτε να φορτίζετε το προϊόν πριν το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό

διάστημα.

Μην αφήνετε τη συσκευή σας σε μέρη ζεστά ή κρύα ( αυτοκίνητο στον ήλιο ή σταθμευμένο σε ένα γκαράζ κατά τη διάρκεια του χειμώνα) . Προσπαθείτε πάντα να διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Ο φορτιστής και το προϊόν μπορεί να θερμανθούν κατά τη φόρτιση. Μην τα καλύπτετε.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας υπό βροχή ή κοντά σε οποιοδήποτε υγρό μέρος.

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, φροντίστε να αποφύγετε κάθε επαφή του υγρού με το δέρμα και τα μάτια σας. Εάν συμβεί αυτό, ξεβγάλετε αμέσως με νερό τις περιοχές που έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό της μπαταρίας και επικοινωνήστε με ένα γιατρό.

Σε περίπτωση παρατεταμένης αχρηστίας, η γεμάτη μπαταρία αποφορτίζεται από μόνη της σταδιακά.

Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέετε τη από το φορτιστή: η οποιαδήποτε υπερφόρτωση ενδέχεται να μειώσει τη διάρκεια της ζωής της μπαταρίας.

Μην αφήνετε το φορτιστή συνδεδεμένο στην πρίζα του αναπήρα αυτοκινήτου, όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

Οι πολύ χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν την δυνατότητα φόρτισης και την διάρκεια ζωής των μπαταριών.

Πρέπει να απορρίψετε τη συσκευή σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Δεδομένου ότι αυτή η συσκευή περιέχει ηλεκτρονικά στοιχεία και

μία μπαταρία, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές απόρριψης και ανακύκλωσης.

### **Πως να ανακυκλώσετε αυτό το προϊόν**

Απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που το συνοδεύουν υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται στο τέλος της ζωής του μαζί με άλλα οικιακά απορρίματα. Δεδομένου ότι η ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων μπορεί να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία, φροντίστε να ξεχωρίζετε το προϊόν από τα άλλα είδη απορριμάτων και να το ανακυκλώνετε με υπεύθυνο τρόπο. Θα ενθαρρύνετε έτσι την αιεφόρο χρήση των υλικών πόρων.

Οι ιδιώτες παρακαλούνται να επικοινωνήσουν με τον διανομέα του προϊόντος ή να ενημερωθούν μέσω του δήμου τους σχετικά με τον χώρο και τρόπο απόρριψης του προϊόντος, προκειμένου να ανακυκλωθεί με σεβασμό στο περιβάλλον. Οι εταιρείες παρακαλούνται να επικοινωνήσουν τους προμηθευτές τους και να συμβουλευτούν τις προϋποθέσεις του συμβολαίου πώλησης. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα εμπορικά απόβλητα.

**Δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας**

Copyright © 2010 Parrot.



## Δήλωση συμβατότητας



Η Parrot SA, με έδρα 174 quai de Jemmapes, Παρίσι 75010, Γαλλία, δηλώνει υπό την πλήρη ευθύνη της, ότι το προϊόν που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης είναι συμβατό με τα τεχνικά πρότυπα EN300328, EN301489-17, EN60950 σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας R&TTE 99/5/EK (σχετικά με τις δοκιμές ράδιο και θερματικού τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού), καθώς και με τις απαιτήσεις της οδηγίας EMC 2004/108/EK (σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και της οδηγίας 73/23/EOK σχετικά με τις συσκευές χαμηλής τάσης καθώς και με την οδηγία Automobile 72/245/EOK, η οποία τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/28/EK.

## Σήματα κατατεθέντα

Το όνομα και το λογότυπο *Bluetooth* είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth® SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών από την Parrot S.A. πραγματοποιείται κατόπιν αδείας. Bluetooth QDID : B016898, B013838, B012423

Parrot, Parrot Minikit, τα σήματα και το λογότυπο Parrot είναι ιδιοκτησία της PARROT SA.

Τα άλλα σήματα που αναφέρονται σε αυτό το έγγραφο χαιρούν προστασίας και είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.



# מדריך מהיר



אודות מדריך זה: במטרה להגביל את צריכת הנייר שלנו ובמסגרת הצעדים שאנו נוקטים לכיבוד ולשמירה, עד כמה שרק ניתן, על הסביבה, Parrot נותנת עדיפות להעברת מסמכים מקוונים על פני הדפסתם.

מדריך פשוט זה נועד לספק לך את ההוראות העיקריות אשר יאפשרו לך להשתמש במכשיר זה בקלות. תוכל למצוא מידע נוסף בסעיף תמיכה והורדות באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.com](http://www.parrot.com): הוראות מלאות, שאלות נפוצות, תוכנות לימוד מתוקשב...



<http://www.parrot.com/uk/support>

Complete user guide, tutorials, software updates...

## 1. לפני שמתחילים

---

### 1.1. אזהרה

- בפונקציות הדורשות יתר תשומת לב יש להשתמש רק לאחר שעצרת את רכבך. חשיבות הבטיחות שלך ושל משתמשים אחרים בדרכים עולה לאין ערוך על זו של שיחות טלפון ושל הוראות ה-GPS שלך.
- אם רכבך מצויד בשמשה קדמית בלתי חדירה, ייתכן שתהיה לזה השפעה על קליטת אות ה-GPS על מכשיר הטלפון שלך.

### 1.2. עדכונים

הורד בחינם את העדכון האחרון של המוצר שלך (ועיין בתהליך העדכון) באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.com](http://www.parrot.com) בסעיף "תמיכה" והורדות. עדכונים אלה יאפשרו לך לנצל את היתרונות של הפונקציות החדשות ולשפר את תאימות המוצר.

## 2. התקנה

### 2.1 התקנת Parrot MINIKIT Smart

אזהרה: הימנע מהתקנה העלולה לשבש את השליטה על לוח המחוונים או לצמצם את מרחב הראות של הנהג. אל תתקין את Parrot MINIKIT Smart במיקום שבו הוא עלול ליפול בזמן פתיחת כרית אוויר או בקרבת פתח אוויר או מזגן המכונית.

- נקה את משטח ההרכבה והתקן את תומכת הקיבוע על השמשה הקדמית (איור 1 עמ' 4). כדי לעשות זאת, לחץ בחוזקה על דיסקת מתלה הואקום כנגד השמשה והורד כלפי מטה את ידיית הידוק עד אשר התומכה מקובעת היטב.
- אם ברצונך להתקין את Parrot MINIKIT Smart שלך על לוח המחוונים, הדבק קודם כל את עיגול הפלסטיק המסופק עם הערכה על לוח המחוונים שלך. חלק זה הוא הכרחי להבטחת ההדבקה של מתלה הואקום. המתן כשעתיים לאחר הקיבוע וודא שהתומכה מקובעת היטב ללוח המחוונים.
- המחזור הרגיל של התחממות והתקררות החלל הפנימי של המכונית עלול לגרום להתרופפות מתלה הואקום. אם מתלה הואקום לא נדבק כהלכה על משטח ההתקנה, המכשיר עלול ליפול במהלך פנייה או מעבר על פסי האטה. עליך לוודא, לפיכך, את ההדבקה הטובה של מתלה הואקום בל פעם שאתה משתמש ב- Parrot MINIKIT Smart. התקן אותו שוב אם נדרש.
- התקן את Parrot MINIKIT Smart על תומכת ההרכבה (איור 2 עמ' 4). וודא ש- Parrot MINIKIT Smart מקובע כהלכה לתומכת ההרכבה, ובדוק את החיבור על שני צדי החלק הממוגנט.

- כדי למנוע כל תזוזה של המכשיר בזמן הנהיגה, הדק את מיקום תומכת ההרכבה באמצעות מפתח אלן המסופק. לעומת זאת, אם אתה סבור שהמגנטים של Parrot MINIKIT Smart ושל תומכת ההרכבה שלו מהופכים (דחייה ולא משיכה), השתמש במפתח אלן כדי לשחרר את מיקום תומכת ההרכבה ולהפוך את הקוטביות שלה (איור 8 עמ' 7).
- כדי להוציא את Parrot MINIKIT Smart מתומכת ההרכבה שלו, לחץ על הכפתורים הנמצאים מאחורי התומכה (איור 7 עמ' 7).
- הוצא את המיקרופון של Parrot MINIKIT Smart והשתמש בפיסות הפלסטיק המסופקות כדי להתקין אותו על מגן השמש או על לוח המחוונים (איור 3 / 4 עמ' 5).

הערה: שלילת המיקרופון נחוצה במיוחד בעת נהיגה בכבישים מהירים כאשר רמת הרעש גבוהה יותר. בתנאי רעש סביבתי רגילים תוכל להשאירו על Parrot MINIKIT Smart.

## 2.2 התקנת הטלפון

- התקן את הטלפון שלך על Parrot MINIKIT Smart ע"י דחיקת החלק העליון קודם (איור 5 עמ' 5).
- אם ברשותך פונקציית GPS על מכשיר הטלפון שלך, התקן אותו על תומכת ההרכבה באופן שיאפשר לצפות בנתוני הנווט בכל רגע נתון.

## 2.3 טעינת Parrot MINIKIT Smart

- לפני השימוש הראשון ב-Parrot MINIKIT Smart יש לטעון אותו. לשם כך השתמש בשקע מצית הסיגריות שבמכוניתך או חבר את Parrot MINIKIT Smart ל-PC שלך באמצעות כבל USB / מיני USB (איור 6 עמ' 6).
- נורת הLED הנמצאת לצד שקע מיני USB נדלקת כדי לציין שהטעינה מתבצעת. עם סיום הטעינה, נורת הLED כובה. משך זמן הטעינה הוא ששעתיים.

- כאשר הסוללה חלשה, מכשיר Parrot MINIKIT Smart מפיק סדרה של צפצופים. חיווי זה משמעו שנתרו כ- 15 דקות של טווח פעילות.

#### 2.4 טעינת הטלפון

- תוכל לטעון את הסוללה של מכשיר הטלפון שלך ע"י חיבורו ל-Parrot MINIKIT Smart. לשם כך צריכה להיות האפשרות במכשיר הטלפון שלך לטעינה ב- USB (למידע נוסף עיין בהוראות מכשיר הטלפון שלך). אם נחוץ, השתמש בכבל המסופק עם מכשיר הטלפון שלך.

הערה: יציאת USB מאפשרת גם ביצוע עדכונים ל-Parrot MINIKIT Smart.

- טעינת מכשיר הטלפון אפשרית רק אם MINIKIT Smart עצמו נמצא בתהליך טעינה.

## 3. השימוש הראשון

3.1 הפעלה/כיבוי של Parrot MINIKIT Smart

לחץ על הכפתור האדום במשך 3 שניות כדי להדליק / לכבות את Parrot MINIKIT Smart.

3.2 התפריטים של Parrot MINIKIT Smart

- לחץ על גלגל הגלילה כדי לגשת לתפריטים.
- נווט בתפריטים תוך סיבוב גלגל הגלילה, ואשר עם הכפתור הירוק או ע"י לחיצה על גלגל הגלילה.
- כדי לצאת מהתפריט, לחץ על הכפתור האדום או המתן מספר דקות.

3.3 חיבור מכשיר טלפון באמצעות Bluetooth

- לפני השימוש ב-Parrot MINIKIT Smart עם מכשיר הטלפון שלך עליך לזווג בין שני המכשירים.
- 1. לאחר ששני המכשירים יזוהו זה את זה, לא יהיה יותר צורך לבצע פעולה זו. מטלפון Bluetooth® שלך, התחל חיפוש התקן Bluetooth.
- 2. בחר "Parrot MINIKIT Smart".
- 3. הזן "0000" על מכשיר הטלפון אם הנך מתבקש לעשות זאת.  
< Parrot MINIKIT Smart מודיע שה" זיווג הצליח".
- החיבור עם מכשיר הטלפון שלך יתבצע מעתה ואילך אוטומטית מיד כשתפעיל את מכשיר ה-Parrot MINIKIT Smart. בהתאם לדגם מכשיר הטלפון שלך, ייתכן שתצטרך להרשות את החיבור ל-Parrot MINIKIT Smart כדי לאפשר את החיבור האוטומטי.
- אם ברשותך פונקציית GPS על מכשיר הטלפון שלך ואם מכשיר הטלפון מאפשר שליחת הוראות ניווט באמצעות Bluetooth (פרופיל A2DP), הוראות הניווט ינוסחו על Parrot MINIKIT Smart.



הערה: השימוש בפונקציות מסוימות תלוי בתוכנת הניווט של מכשיר הטלפון שלך. למידע נוסף אודות התאימות של Parrot MINIKIT Smart עיין בפרק תמיכה באתר האינטרנט שלנו.

#### 3.4 סינכרון רשימת אנשי הקשר של מכשיר הטלפון

אזהרה: רק אנשי הקשר הרשומים בזיכרון של מכשיר הטלפון מסתנכרנים. אם אנשי הקשר שלך רשומים בזיכרון של כרטיס SIM, העבר אותם לזיכרון של מכשיר הטלפון.

- במכשירי טלפון מסוימים עם *Bluetooth*, רשימת אנשי הקשר של מכשיר הטלפון מסונכרת אוטומטית בזיכרון של הערכה. למידע נוסף עיין בפרק תאימות באתר האינטרנט שלנו.
- אם מכשיר הטלפון שלך אינו מבצע סינכרון אוטומטי, תוכל גם לשלוח את אנשי הקשר שלך ידנית אל Parrot MINIKIT Smart באמצעות *Bluetooth* (דרך Object Push). לשם כך, לחץ על גלגל הגלילה ובחר "קבלה" של אנשי קשר. עיין בהוראות של מכשיר הטלפון שלך כדי להכיר את תהליך שליחת אנשי קשר באמצעות *Bluetooth*.

#### 3.5 הקלטת טביעות קול

- לכל אנשי הקשר שלך, לאחר הסינכרון או השליחה באמצעות *Bluetooth*, יש טביעות קול ב-Parrot MINIKIT Smart. לפיכך, אינך צריך להקליט את טביעת הקול שלך עצמך על כל איש קשר לפני ביצוע שיחה באמצעות זיהוי קולי.
- אם Parrot MINIKIT Smart מפרש לא נכון את השם של אחד מאנשי הקשר שלך או אם ברצונך להקליט טביעת קול קצרה יותר, תוכל להקליט טביעת קול חדשה. לשם כך, לחץ על גלגל הגלילה ובחר באפשרות "הוספה" של טביעות קול.

## 4. מכשיר הטלפון

### 4.1 קבלת שיחה

שיחה נכנסת מצוינת ע"י הודעה קולית. שם איש הקשר מוכרז אם המספר של איש קשר זה רשום ברשימת אנשי הקשר של מכשיר הטלפון המקושר ל-Parrot MINIKIT Smart.

- אם ברצונך לקבל שיחה זאת, לחץ על הכפתור הירוק.
- אם אין ברצונך לקבל שיחה זאת, לחץ על הכפתור האדום.

### 4.2 ביצוע שיחה

- כדי לבצע שיחה באמצעות זיהוי קולי:

1. לחץ על הכפתור הירוק כדי להתחיל בתהליך זיהוי קולי.

< אתה נשאל לשמו של איש הקשר אליו ברצונך להתקשר.

2. בטא בקול את שמו של איש הקשר אליו ברצונך להתקשר ואת סוג המספר ("משרד", "נייד"...). אם לאיש קשר זה יש כמה מספרים.

< השיחה אל איש קשר זה מתחילה אוטומטית אם הפקודה הקולית הובנה היטב.

< אם הפקודה לא הובנה, ערכת הדיבורית משמיעה הודעת אישור. אשר ע"י השמעת "כן" או "התקשר".

הערה: בכל עת, לחץ על הכפתור האדום כדי לצאת ממצב זיהוי קולי.

- התקשרות לאיש קשר מהרשימה:

1. לחץ על גלגל הגלילה ובחר "רשימה"

2. בחר אות ולחץ על גלגל הגלילה. לאחר שבחרת את איש הקשר, לחץ על הכפתור הירוק כדי להתחיל בביצוע השיחה אל המספר כברירת מחדל או השתמש בגלגל הגלילה כדי לבחור בין המספרים השונים של איש הקשר ("משרד", "נייד"...).

- אם ברצונך להתקשר למספר האחרון שחויג, לחץ שתי שניות על הכפתור הירוק.

#### 4.3 שימוש בזמן שיחה

הערה: הוראות הניווט לא משודרות ע"י Parrot MINIKIT Smart בזמן שיחה.

- כדי לכוון את עוצמת הקול בזמן התקשרות השתמש בגלגל הגלילה. העוצמה נשמרת בהתקשרויות הבאות.
- אם ברצונך להעביר שיחה בתהליך למכשיר הטלפון שלך, לחץ על הכפתור הירוק.
- Parrot MINIKIT Smart מאפשר לך לשלוח DTMF בזמן התקשרות כדי לנהל את הודעות הקוליות שלך לדוגמה. לשם כך, לחץ על גלגל הגלילה בזמן ההתקשרות.

## 5. בעיות נפוצות

### 5.1 Parrot MINIKIT Smart מודיע "זיכרון מלא"

אתה יכול לזווג עד 10 מכשירים עם Parrot MINIKIT Smart. אם אתה מזווג את מכשיר הטלפון האחד עשר, הערכה מודיעה "זיכרון מלא". יהא עליך למחוק את הזיכרון של Parrot MINIKIT Smart בלחיצה בו-זמנית על הכפתור האדום ועל גלגל הגלילה במשך 3 שניות. פעולה זאת תמחק גם את כל אנשי הקשר ואת טביעות הקול.

### 5.2 נראה כאילו Parrot MINIKIT Smart סוּם

במקרה של בעיה תוכל להפעיל את Parrot MINIKIT Smart מחדש. לשם כך, לחץ על כפתור Reset (איפוס) (איור 9 עמ' 8).

### 5.3 לא ניתן להשתמש בטלפון יחד עם הערכה.

- וודא את תאימות מכשיר הטלפון שלך עם Parrot MINIKIT Smart. את רשימת התאימות של Parrot MINIKIT Smart תמצא באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.com](http://www.parrot.com), בסעיף תמיכה והורדות.
- אם מכשיר הטלפון שלכם מציג תאימות, ייתכן שעליכם לעדכן את Parrot MINIKIT Smart שלכם. את פרוצדורת העדכון של Parrot MINIKIT Smart תמצא באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.com](http://www.parrot.com), בסעיף תמיכה והורדות.

## 6. מידע כללי

---

אחריות

מבלי לפגוע באחריות המשפטית, מוצרי Parrot הם באחריות על חלקים ועבודה במשך שנה אחת החל מיום הרכישה, מלבד שינוי המוצר, ועם הצגת הוכחת קניה (תאריך ומקום הרכישה ומס' הסדרה של המוצר) למוכר.

האחריות אינה מכסה עדכון התוכנות הכלולות במוצרי Parrot עם מכשירי טלפון Bluetooth ניידים למטרות תאימות, שחזור נתונים, התבלות חיצונית של המוצר כתוצאה משימוש רגיל במוצר, כל נזק הנגרם כתוצאה מתאונה, משימוש לא תקין או לא מאושר במוצר, מוצר שאינו מתוצרת Parrot. Parrot אינה אחראית לאחסנה, לאובדן או להשחתת נתונים במהלך הובלה או תיקון.

כל מוצר שיימצא לא פגום יוחזר לשולח ועלות הטיפול, הבדיקה וההובלה יושתו עליו.

מידע לגבי הסוללה והמטען

השתמש אך ורק במטען לרכב המסופק. אין להשתמש במטען ניזוק. השתמש אך ורק בכבל USB המסופק עם המטען לרכב.

הקפד לטעון את המוצר לפני אחסנה לטווח ארוך.

אל תשאיר את המכשיר במקומות חמים או קרים (מכונית תחת שמש קופחת או חונה במוסך במשך החורף). השתדל לשמור אותו בטמפרטורת החדר.  
המטען והמכשיר יכולים להתחמם בזמן הטעינה.

אל תשתמש במכשיר בגשם וגם לא בקרבת מקומות לחים אחרים.  
אל תפרק את המכשיר. במקרה נזילה של הסוללה, מנע מגע של הנוזל בעור או בעיניים.  
במקרה של מגע, שטוף מיד במים את האזורים שבאו במגע ופנה לרופא.  
במקרה של שימוש מתמשך, סוללה מלאה מתרוקנת מעצמה בהדרגה.  
לאחר שהסוללה התמלאה לגמרי, נתק אותה מהמטען: כל טעינת יתר עלולה להפחית את אורך החיים של הסוללה.  
אל תשאיר את המטען לרכב בשקע כאשר הוא אינו בשימוש. טמפרטורות נמוכות מאד או גבוהות מאד עלולות להשפיע על כושר הטעינה ועל משך חיי הסוללות.

עליך לסלק את המכשיר שלך בהתאם לחוקים ולתקנות בתוקף. מאחר שמכשיר זה כולל רכיבים אלקטרוניים וסוללה, יש לסלק אותו בנפרד מהפסולת הביתית. למידע נוסף על אפשרויות הסילוק והמחזור פנה אל הרשויות המקומיות.

מיחזור המכשיר

פסולת מכשירים חשמליים ואלקטרוניים

הסמל על המוצר או על המסמכים שלו מציינ שאין לסלק את המוצר בסוף חייו יחד עם פסולת ביתית אחרת. סילוק לא מבוקר של פסולת עלול לפגוע בסביבה או בבריאות בני האדם, אנא הפרד אותה מסוגי פסולת אחרים ומחזר אותה בצורה אחראית. כך תקדם שימוש חוזר בר-קיימא במשאבים חומריים.

פנה לספק שמכר לך את המוצר או בקש הנחיות מהעירייה לגבי דרך סילוק המוצר במטרה למחזרו תוך שמירה על הסביבה. מפעלים מתבקשים לפנות לספק שלהם ולבדוק את תנאי חוזה המכירה שלהם. אין לסלק מוצר זה יחד עם פסולת מסחרית אחרת.

## שינויים

ההסברים והפירוט הכלולים במדריך למשתמש זה ניתנים כמידע בלבד וניתן לשנותם ללא הודעה מקדימה. הנתונים נכונים בזמן ההדפסה ומוקדשת שימת לב רבה בזמן כתיבתם על מנת להביא בפניך את הנתונים המדויקים ביותר האפשריים. עם זאת, Parrot S.A. לא תהיה אחראית, בין במישרין או בעקיפין, בגין כל נזק אפשרי או אובדן נתונים כתוצאה מטעות או השמטה במסמך זה.

Parrot S.A שומרת לעצמה את הזכות לשנות או לשפר את המוצר כמו גם את המדריך למשתמש שלו, ללא כל הגבלה או התחייבות להודיע למשתמש מראש. במסגרת המאמצים של Parrot S.A לשיפור מוצריה, ייתכן שהמוצר אותו רכשת שונה במקצת מזה המתואר במדריך זה. במקרה זה, תוכל למצוא גרסה חדשה מקוונת של המדריך למשתמש באתר האינטרנט [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

## הצהרת תאימות

Parrot SA, שכתובתה: 471 quai de Jemmapes, 75010 פריז, צרפת, מצהירה באחריותה הבלעדית שהמוצר המתואר במדריך למשתמש זה הוא בהתאם לתקנים הטכניים EN300328, EN301489-17, EN60950 לפי הוראות הנחיה R&TTE 99/5/EC, וגם לפי דרישות הנחיה EMC 2004/108/CE, הנחיה CEE/73/23 לגבי מכשירים במתח נמוך והנחית רכב CEE/72/245 מתוקנת בהנחיה CE/2006/28.



סימנים מסחריים

השם והסמליל *Bluetooth* הינם סימנים מסחריים רשומים של *Bluetooth® SIG, Inc*. וכל שימוש בהם ע"י *Parrot S.A*. נעשה ברישיון.

*Bluetooth* QDID : B016898, B013838, B012423

*Parrot, Parrot Minikit*, הסימנים והסמליל *Parrot* הם קניין של *PARROT SA*.

הסימנים האחרים המוזכרים במסמך זה מוגנים והם קניין בעליהם בהתאמה.







## Hotline

**Our hotline is at your disposal from Monday to Friday between 9 am and 6 pm (GMT + 1) - Hot-line@parrot.com**

**Italy :** [+39] 02 59 90 15 97

**Spain :** [+34] 902 404 202

**UK :** [+44] (0)844 472 2360

**Germany :** 0900 1727768

**USA :** [+1] (877) 9 Parrot (*toll free*)

**China :** [+86] 755 8203 3307

**Hong Kong :** [+852] 2736 1169

**France :** 01 48 03 60 69

**Europe :** [+33] 1 48 03 60 69 (*Spoken languages : French, English and Spanish*)





# Parrot

move wireless

Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France  
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60  
[www.parrot.com](http://www.parrot.com)



PI031225AA